характеристики на вашия нов климатик

Чудесно лятно предложение

През горещите знойни летни дни и дългите неспокойни нощи, няма по-добро бягство от жегата, отколкото хладното удобство на дома. Вашият нов климатик слага край на изтощителните летни дни и ви позволява да почивате. Победете жегата със свой собствен климатик това лято.

Рентабилна система

Вашият нов климатик не само осигурява максимално охлаждане през лятото, а може също да бъде и ефективен начин за отопление през зимата с модерната си система „Топлинна помпа".

Системата „Топлинна помпа" е 3 пъти по-ефективна в сравнение с другите електрически отоплителни уреди, така че можете още повече да намалите разходите по експлоатация. Сега, задоволете целогодишните си потребности с един нов климатик.

Външен вид подходящ за всяко помещение

Елегантният и хармоничен дизайн дава приоритет на естетиката на вашето пространство и дава завършек на съществуващата вътрешна украса. С мекия си цвят и заоблена форма, новият климатик добавя класа на всяка стая.

Наслаждавайте се на това, което предлага климатикът ви както функционално, така и естетически.

Функция Добър сън good'sleep

Функцията Добър сън ви позволява да настроите комфортна температура, докато пестите енергия и спите дълбоко.

Съдържание

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КЛИМАТИКА

МОНТАЖ НА КЛИМАТИКА

Този продукт е в съответствие с Директивата за съоръжения за ниско напрежение (2006/95/EC), и Директивата за електромагнитна съвместимост (2004/108/EEC) на Европейския съюз.

Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот (Отпадъци, представляващи електрическо и електронно оборудване)

(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)

Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видови отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси.

Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда. Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.

Мерки за безопасност

Преди да използвате вашия нов климатик, моля, прочетете това ръководство изцяло, за да сте сигурни, че знаете как безопасно и ефективно да работите с множеството характеристики и функции на вашия нов електрически уред.

Тъй като следните инструкции за експлоатация покриват разнообразни модели, характеристиките на вашия климатик могат леко да се различават от тези описани в това ръководство. Ако имате някакви въпроси, обадете се в най-близкия център за връзка или потърсете помощ и информация онлайн на www.samsung.com.

Важни символи за безопасност и предпазни мерки:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Опасност или опасни практики, които могат да доведат до **сериозно лично нараняване или смърт.**
⚠ ВНИМАНИЕ	Опасност или опасни практики, които могат да доведат до **дребно лично нараняване или повреда на собственост.**

Символ	Значение	Символ	Значение
❗	Следвайте напътствията внимателно.	(щепсел)	Изключете щепсела от контакта на стената.
⊘	НЕ опитвайте.	(разглобяване)	НЕ разглобявайте.
(заземяване)	Уверете се, че устройството е заземено, за да предотвратите токов удар.		

ПРИ МОНТАЖ — ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Включете щепсела на захранващия кабел в стенен контакт, чиито спецификации отговарят или са по-високи от тези, на продукта и го използвайте само за този уред. Да не се използва удължителен кабел.
- ▶ Възможно е споделянето на стенен контакт с други уреди с помощта на разклонител, или удължаването на захранващия кабел да доведат до електрически удар или пожар.
- ▶ Да не се използва електрически трансформатор. Това може да доведе до електрически удар или пожар.
- ▶ Ако напрежението/честотата/номиналният ток са различни, това може да причини пожар.

Монтажът на този уред трябва да се извършва от квалифицирано техническо лице или сервиз.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар, пожар, експлозия, проблеми с продукта или травма.

Да се монтира превключвател и прекъсвач, специално предназначени за климатика.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или пожар.

Закрепете добре външното тяло, така че електрическата част на външното тяло да не е открита.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или пожар.

Този уред не трябва да бъде монтиран в близост до отоплителен уред, запалителен материал. Да не се монтира на влажно, омаслено или запрашено място, да не се излага на пряка слънчева светлина или вода (дъждовни капки). Този уред не трябва да се монтира на място, където е възможен теч на газ.
- ▶ Това може да доведе до електрически удар или пожар.

Външното тяло не трябва да се монтира на висока външна стена, откъдето е възможно да падне.
- ▶ Ако външното тяло падне, това може да доведе до травма, смърт или повреда на имущество.

Ако използвате многотелна система, външното тяло RJ*може да се свързва само с европейски продукти от серията AQV**PS*.**

Този уред трябва да бъде правилно заземен. Да не се заземява към газопровод, пластмасов водопровод или телефонен кабел.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар, пожар, експлозия или други проблеми с продукта.
- ▶ Щепселът на захранващия кабел не трябва да се включва в контакт без правилно заземяване; да се провери дали съответства на местните и национални нормативни изисквания.

ПРИ МОНТАЖ — ⚠ ВНИМАНИЕ

Този уред трябва да бъде разположен така, че да е в близост до захранващия контакт.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или пожар поради електрическа утечка.

Да се монтира върху равна и твърда основа, която може да издържа теглото на уреда.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до ненормални вибрации, шум или проблеми с продукта.

Дренажната тръба да се монтира правилно, за да се осигури нормалното изтичане на водата.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до преливане и повреда на имущество.

При монтажа на външното тяло да се внимава при съединяването на дренажната тръба - да се осигури правилно източване.
- ▶ Водата, която се кондензира по време на работата на външното тяло, може да прелее и да причини повреда н имущество. Особено през зимата, падането на парче лед може да причини травма, смърт или повреда на имущество.

Мерки за безопасност

ОТНОСНО ЗАХРАНВАНЕТО — ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

С помощта на суха кърпа, от захранващия щепсел и точките на контакт редовно да се отстраняват всички чужди вещества, като например прах или вода.
- ▶ Извадете захранващия щепсел и го почистете със суха кърпа.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или пожар.

Захранващият щепсел да се включва в стенния контакт с правилна ориентация, така че кабелът да сочи към пода.
- ▶ Ако щепселът се включи в стенния контакт обратно, електрическите проводници в кабела може да се повредят, което от своя страна може да доведе до електрически удар или пожар.

Когато уредът, щепселът или захранващият кабел се повредят, обръщайте се към най-близкия сервизен център.

Щепселът трябва да се включва стабилно в стенния контакт. Да не се използват повреден щепсел, повреден захранващ кабел или разхлабен стенен контакт.
- ▶ Това може да доведе до електрически удар или пожар.

Да не се дърпа кабела при вадене на щепсела.
- ▶ Хващайте самия щепсел и издърпвайте.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или пожар.

Захранващият кабел не трябва да се опъва и огъва силно. Да не се усуква или връзва. Захранващият кабел не трябва да се окачва на метален предмет, върху него не трябва да се поставят тежки предмети, да не се поставя между предмети и да не остава в пространството зад уреда.
- ▶ Това може да доведе до електрически удар или пожар.

ОТНОСНО ЗАХРАНВАНЕТО — ⚠ ВНИМАНИЕ

Когато климатикът не се използва за продължителен период от време или при гръмотевична буря, захранването трябва да се изключва от прекъсвача.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или пожар.

ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ — ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При наводняване на уреда се обръщайте към най-близкия сервиз.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или пожар.

При поява на странен шум, миризма на изгоряло или дим, незабавно извадете щепсела от контакта и се свържете с най-близкия сервиз.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или пожар.

При теч на газ (пропан, пропан-бутан и др.), незабавно проветрете без да пипате захранващия щепсел. Да не се докосват уреда или захранващия кабел.
- ▶ Да не се използва вентилатор.
- ▶ Една искра може да предизвика експлозия или пожар.

При необходимост от нов монтаж на климатика, се обръщайте към най-близкия сервиз.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до проблеми с продукта, теч на вода, електрически удар или пожар.
- ▶ Предоставянето на услуги за продукта не е предвидено. При нов монтаж на продукта на друго място, може да ви се начислят допълнителни такси за конструкция и монтаж.
- ▶ Особено когато желаете да монтирате продукта на необичайно място, като например в индустриална зона или в близост до морето, където той е изложен на въздух с високо съдържание на сол, се обръщайте към най-близкия сервиз.

Захранващият щепсел и прекъсвачът не трябва да се докосват с мокри ръце.
- ▶ Това може да доведе до електрически удар.

Захранващият щепсел не трябва да се вади и климатикът не трябва да се изключва от прекъсвача по време на работата му.
- ▶ Поставянето на щепсела в стенния контакт или включването на климатика от прекъсвача може да причини искра, което да доведе до електрически удар или пожар.

След като разопаковате климатика, приберете всички опаковъчни материали извън достъпа на деца, тъй като межа да са опасни за тях.
- ▶ Ако дете постави плик на главата си, може да се задуши.

Не поставяйте пръсти или чужди тела в отвора, когато климатикът работи.
- ▶ Обръщайте особено внимание на децата - да не се наранят като поставят пръсти в продукта.

Не докосвайте крилото на въздушния поток с ръце или пръсти по време на отоплителния процес.
- ▶ Това може да доведе до електрически удар или изгаряне.

Не поставяйте пръсти или чужди тела в отвора на климатика за постъпване/извеждане на въздух.
- ▶ Обръщайте особено внимание на децата - да не се наранят като поставят пръсти в продукта.

Не удряйте и не дърпайте климатика силно.
- ▶ Това може да доведе до пожар, травма или проблеми с продукта.

ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте в близост до външното тяло никакви предмети, които позволяват на деца да се качат върху него.
- ▶ Това може да доведе до сериозно нараняване на децата.

Не използвайте този климатик за продължителни периоди от време в зле вентилирани помещения или в близост до немощни хора.
- ▶ Това може да се окаже опасно поради недостиг на кислород. Отваряйте прозорец най-малко веднъж на всеки час.

При попадане на чужди вещества в уреда, като например вода, прекъснете захранването като извадите щепсела и изключите прекъсвача и след това се обърнете към най-близкия сервиз.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или пожар.

Не правете опит самостоятелно да ремонтирате, разглобите или промените уреда.
- ▶ Не използвайте нестандартен предпазител (като например меден, стоманен проводник и др.).
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар, пожар, проблеми с продукта или травма.

ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ ⚠ ВНИМАНИЕ

Не поставяйте предмети или устройства под вътрешното тяло.
- ▶ Капеща от вътрешното тяло вода може да доведе до пожар или повреда на имущество.

Най-мало един път годишно проверявайте целостта на монтажната рамка на външното тяло.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до травма, смърт или повреда на имущество.

От гледна точка на безопасността, максималният ток е измерен според IEC стандартизацията, а от гледна точка на енергийния к.п.д. - според ISO.

Не стъпвайте върху уреда и не поставяйте предмети (като например пране, запалени свещи, запалени цигари, съдове за хранене, химикали, метални предмети и др.) върху него.
- ▶ Това може да доведе до електрически удар, пожар, проблеми с продукта или травма.

Не управлялвайте уреда с мокри ръце.
- ▶ Това може да доведе до електрически удар.

Не пръскайте летливи материали, като например спрей против насекоми, върху повърхността на уреда.
- ▶ Освен че е вредно за хората, това може да доведе и до електрически удар, пожар или проблеми с продукта.

Не пийте водата от климатика.
- ▶ Тя може да е вредна.

Не удряйте дистанционното управление и не го разглобявайте.

Не докосвайте тръбите на продукта.
- ▶ Това може да доведе до изгаряне или травма.

Този климатик не трябва да се използва за съхраняване на прецизно оборудване, храна, животни, растения или козметика, или за други необичайни цели.
- ▶ Това може да доведе до повреда на имущество.

Да се избягва директното насочване на въздушния поток от климатика към хора, животни или растения за продължителни периоди от време.
- ▶ Това може да причини вреда на всички.

Този уред не е предназначен за използване от хора (вкл. деца) с ограничени физически, сензорни или ментални възможности, или от хора с липса на опит и познания, освен ако не са контролирани и инструктирани относно използването му от лице, което отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да се контролират да не играят с уреда.

ПРИ ПОЧИСТВАНЕ ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не почиствайте уреда чрез пряко пръскане с вода. Да не се използват бензин, разредител или спирт.
- ▶ Това може да доведе до обезцветяване, деформация, повреда, електрически удар или пожар.

Преди да пристъпите към почистване или профилактика, извадете щепсела на климатика от стенния контакт и изчакайте до спиране на вентилатора.
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до електрически удар или пожар.

ПРИ ПОЧИСТВАНЕ ⚠ ВНИМАНИЕ

Да се внимава при почистване на топлообменника на външното тяло, тъй като там има остри ръбове.
- ▶ За предпазване на пръстите по време на чистене, използвайте плътни памучни ръкавици.

Не почиствайте самостоятелно вътрешността на климатика.
- ▶ За целта се обърнете към най-близкия сервиз.
- ▶ Когато почиствате вътрешния филтър, разглеждайте описаниията в раздел "Почистване на климатика".
- ▶ Неспазването на това изискване може да доведе до повреда, електрически удар или пожар.

Проверка преди употреба

Работни диапазони

Таблицата по-долу показва диапазоните на температура и влажност в границите, на които може да се експлоатира климатикът. Направете справка с таблицата за ефективна употреба.

Режим	Стайна температура	Външна температура	Влажност на закрито	Забележка
Охлаждане	16˚C~32˚C	-10˚C~46˚C 16˚C~46˚C	Относителна влажност 80% или по-ниска	AQV✳✳P✳B✳ AQV✳✳P✳A✳
Отопление	27˚C или по-малко	-15˚C~24˚C -10˚C~24˚C	-	AQV✳✳P✳B✳ AQV✳✳P✳A✳
Изсушаване	18˚C~32˚C	-10˚C~46˚C 16˚C~46˚C	-	AQV✳✳P✳B✳ AQV✳✳P✳A✳

▶ Ако климатикът работи в режим на охлаждане за дълъг период от време в зона с висока влажност, възможно е да се образува оросяване.

▶ Ако външната температура падне до -5 °C, възможно е нагревателната способност да спадне до 60%~70% от посочената в спецификациите, в зависимост от условията на използване.

Модел:RJ✳✳✳

Режим	Стайна температура	Външна температура	Влажност на закрито	ИЗВЪН ТЕЗИ УСЛОВИЯ
Охлаждане	16˚C~32˚C	-5˚C~46˚C	80%или по-малко	На вътрешното тяло може да се образува конденз и да се получи или изтичане на вода, или капки по пода.
Отопление	27˚C или по-малко	-15˚C~24˚C	-	Вътрешната защите се задейства и климатикът ще спре.
Изсушаване	18˚C~32˚C	-5˚C~46˚C	-	На вътрешното тяло може да се образува конденз и да се получи или изтичане на вода, или капки по пода.

▶ Стандартната температура на отопление е 7˚C. Ако външната температура падне до 0˚C или по-ниско, капацитетът на отопление може да бъде намален в зависимост от температурните условия.

▶ Ако работата в режим охлаждане се извършва при над 32˚ C (вътрешна температура), няма да охлажда с пълния си капацитет.

Поддръжка на вашия климатик

Вътрешни защити посредством контролната система на уреда

▶ Тази вътрешна защита работи, ако се получи вътрешна неизправност в климатика.

Тип	Описание
Против студен въздух	Вътрешният вентилатор ще бъде изключен заради студения въздух, когато топлинната помпа нагрява.
Цикъл размразяване	Вътрешният вентилатор се изключва за размразяване на леда когато термопомпата нагрява.
Анти защита на вътрешната батерия	Компресорът ще бъде изключен, за да защити вътрешната батерия, когато климатикът работи в режим Охлаждане.
Защита на компресора	Климатикът не започва да работи веднага, за да защити компресора на външното тяло след включване.

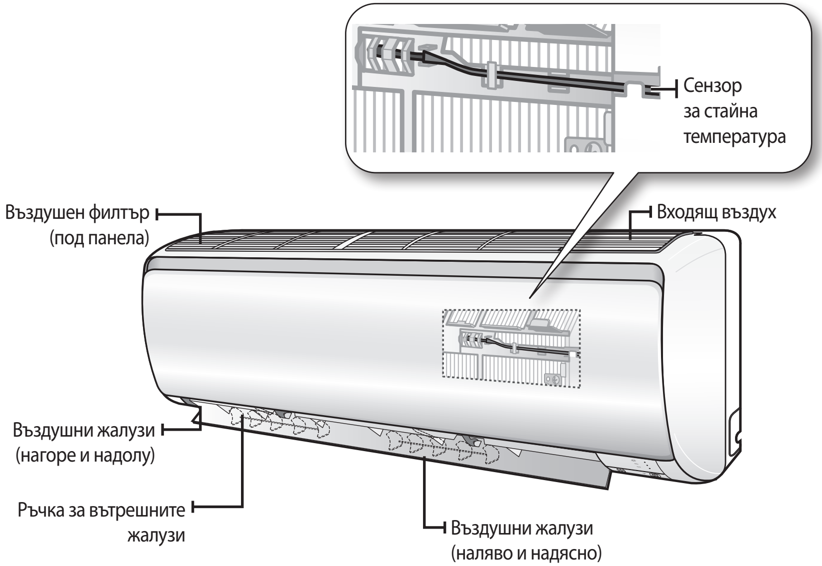
ЗАБЕЛЕЖКА

- Ако топлинната помпа работи в режим Отопление, се задейства Цикъл размразяване, за да се премахне скрежа от външното тяло, който може да се е наслоил при ниски температури.
  Вътрешният вентилатор автоматично се изключва и заработва отново едва, когато Цикълът размразяване приключи.

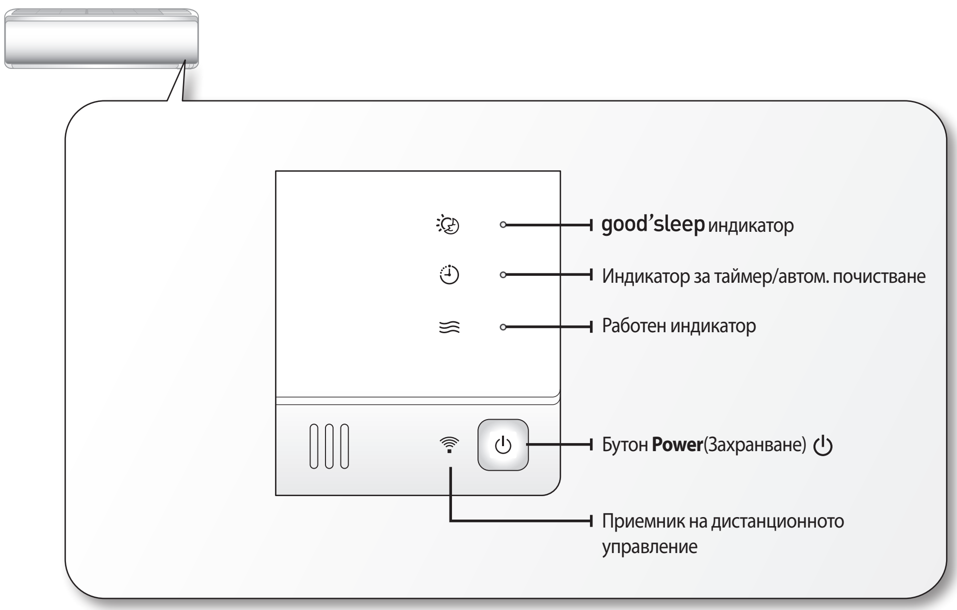
Проверка на наименованието на частите

В зависимост от модела, вашият климатик може да изглежда малко по-различен от илюстрацията по-горе.

Главни части



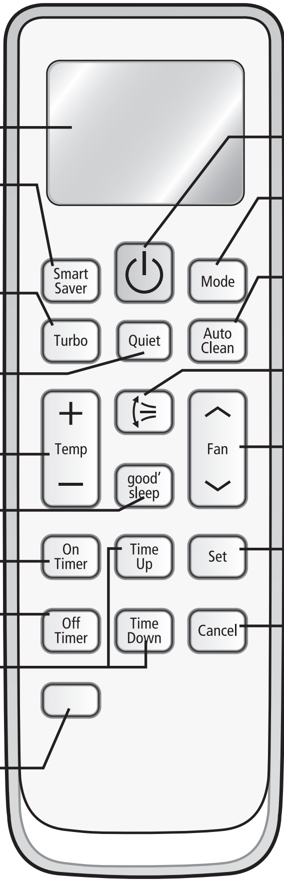
Дисплей



Проверка на дистанционното управление

- Насочете дистанционното управление към приемника му на вътрешното тяло.
- Когато натиснете бутона, ще се чуе кратък звуков сигнал и на дисплея на дистанционното управление ще се появи индикатор за излъчване ( ).

Бутони на дистанционното управление



Дисплей на дистанционното управление

Smart Saver (Умно спестяване)
С по-малко електроенергия вашето помещение остава хладно в температурния диапазон от 24 °C до 30 °C.

Turbo
Работа при автоматична скорост на вентилиране за бързо охлаждане.

Quiet (Тих)
Намалява шума на вътрешното тяло по време на работа.

Temp + -
Увеличава/Намалява температурата с по 1 ˚C.

good' sleep
Включва режим good' sleep.

On Timer(Включващ таймер)
Задействане на включващия таймер.

Off Timer(Изключващ таймер)
Задействане на изключващия таймер.

Time Up/Time Down (Увеличаване/Намаляване на времето)
Регулиране на времето за таймера/режима good' sleep .

Този бутон липсва.

Power(Захранване)
Включва/Изключва климатика.

Mode (Режим)
Избира един от 5-те работни режима (за инструкции вижте страници 10-11).

Auto Clean (Автом. почистване)
Функция автоматично почистване - изсушаване на вътрешността на вътрешното тяло за отстраняване на миризми.

Air swing(Люлеене на жалузите)
Задейства/Прекратява автоматичното движение на крилото на въздушния поток нагоре и надолу.

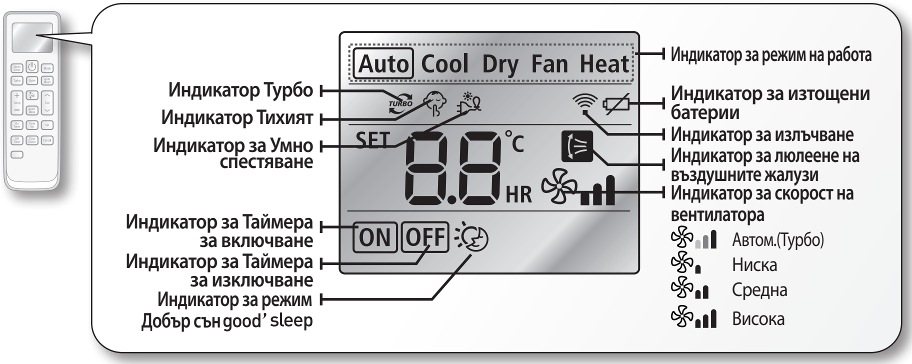
Fan(Вентилиране)
Регулира въздушния поток през климатика с 4-те различни скорости на вентилиране - Автом./Ниска/Средна/Висока.

Set(Задействане)
Задействане на таймера/режима good' sleep.

Cancel(Отмяна)
Отмяна на таймера/режима good' sleep.

> ВНИМАНИЕ
> - Пазете дистанционното управление от вода.

Дисплей на дистанционното управление



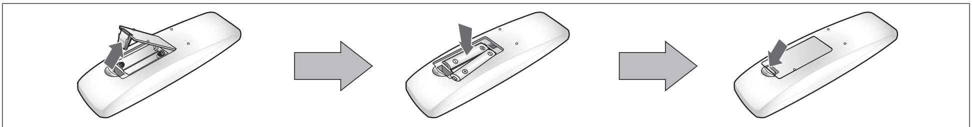
Кога се сменят батериите

Когато батериите се изтощят, на дисплея на дистанционното управление се показва символът (). Това означава, че батериите трябва да се сменят. За дистанционното управление са необходими две батерии по 1,5 V, тип AAA.

Съхраняване на дистанционното управление

Когато не използвате дистанционното управление за продължителен период от време, извадете батериите и го приберете.

Поставяне на батериите



1. **Натиснете ръчката както указва стрелката върху задната част на дистанционното управление и дръпнете нагоре.**
2. **Поставете две батерии тип AAA.**
   Проверете и нагласете съответно според знаците „+" и „-". Уверете се, че сте поставили батериите на правилното място.
3. **Затворете капака, като го поставите обратно на първоначалното му място.**
   Трябва да чуете щракване, когато капакът се заключи правилно.

ЗАБЕЛЕЖКА
- Възможно е сигналът да не се приема добре, ако в помещението има флуоресцентно осветление.
- Ако дистанционното управление въздейства на други електрически уреди, се обърнете с най-близкия център за контакт.

Правилно изхвърляне на батериите в този продукт

(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)

Това обозначение върху батерията, ръководството или опаковката, показва, че батериите в този продукт не бива да се изхвърлят с другите битови отпадъци в края на техния полезен живот. Където са маркирани, химическите символи Hg, Cd или Pb показват, че батерията съдържа живак, кадмий или олово над контролните нива в Директива 2006/66 на ЕС.
Ако батериите не се изхвърлят правилно, тези вещества могат да предизвикат увреждане на човешкото здраве или на околната среда.

За да предпазите природните ресурси и за да съдействате за многократната употреба на материалните ресурси, моля отделяйте батериите от другите видове отпадъчни продукти и ги рециклирайте посредством Вашата локална система за безплатно връщане на батерии.

Основна функция

Основната работа представлява работен режим, който може да се избере с натискане на бутона **Mode** (Режим).

Auto (Автоматичен)

В автоматичен режим климатикът задава автоматично температурата и скоростта на вентилиране в зависимост от стайната температура, следена от индикатора.

- Ако използвате многотелна система, в автоматичен режим системата избира температурна настройка и подходящ работен режим (ОХЛАЖДАНЕ или ОТОПЛЕНИЕ) въз основа на стайната температура при включване.

Cool (Охлаждане)

В режим на охлаждане климатикът охлажда стаята. В горещ сезон можете да регулирате температурата и скоростта на вентилиране за по-голяма прохлада.

- Ако текущата външна температура е много по-висока от избраната вътрешна температура, необходимото за желаната прохлада време може да се окаже по-дълго.
- Тихият режим (,) намалява шума на вътрешното тяло при работа в режим на охлаждане.

Dry (Изсушаване)

В режима за изсушаване климатикът действа като обезвлажнител като отстранява влагата от въздуха в помещението. При влажен климат режимът за изсушаване освежава въздуха.

С цел да се изведе до максимум способността за обезвлажняване в режим на изсушаване, възможно е климатикът да работи при по-ниска или при по-висока температура от тази, зададена на дистанционното управление.

Fan (Вентилиране)

Режимът на вентилиране може да се избере за вентилация на помещението. Полезен е за освежаване на застоялия въздух в стаята.

Heat (Отопление)

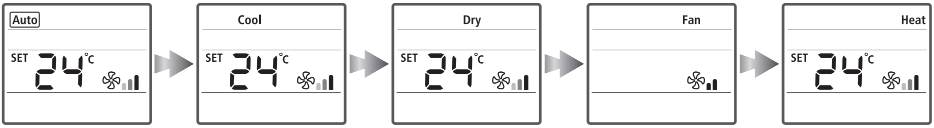
Климатикът може да отоплява и да охлажда. С този универсален уред можете да топлите стаята си в студената зима.

- Възможно е в началото вентилаторът да не работи за около 3-5 минути, за да предотврати нахлуването на студен въздух докато климатикът подгрее.
- Тихият режим(,) намалява шума на вътрешното тяло при работа в режим на отопление.
- Тъй като климатикът отоплява стаята със затоплен външен въздух, възможно е нагревателната способност да е по-ниска когато външната температура е изключително ниска.
  Ако изпитвате усещането, че климатикът не топли достатъчно, използвайте го заедно с допълнителен отоплителен уред.

Натиснете бутона , за да включите климатика.

Натиснете бутона Mode, за да зададете работния режим.

- При всяко натискане на бутона **Mode** (Режим), режимът се сменя в следната последователност: Auto (Автом.), Cool (Охлаждане), Dry (Изсушаване), Fan (Вентилиране) и Heat (Отопление).



Натиснете бутона Fan, за да зададете скоростта на вентилиране.

Auto (Автом.)	(Автом.)
Cool (Охлаждане)	(Автом.), (Ниска), (Средна), (Висока)
Dry (Изсушаване)	(Автом.)
Fan (Вентилиране)	(Ниска) (Средна), (Висока)
Heat (Отопление)	(Автом.), (Ниска), (Средна) (Висока)

Натиснете бутона Temp, за да регулирате температурата.

Auto (Автом.)	Можете да регулирате температурата с по 1 °C в диапазона (16-30) °C.
Cool (Охлаждане)	Можете да регулирате температурата с по 1 °C в диапазона (16-30) °C.
Dry (Изсушаване)	Можете да регулирате температурата с по 1 °C в диапазона (18-30) °C.
Fan (Вентилиране)	Температурата не може да се регулира.
Heat (Отопление)	Можете да регулирате температурата с по 1 °C в диапазона (16-30) °C.

ЗАБЕЛЕЖКА

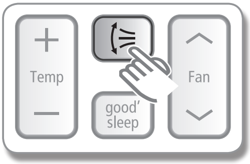
- Въздушният поток може да се регулира ръчно.(За инструкции вижте страница 12.)

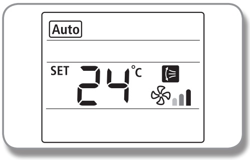
Настройване на посоката на въздушния поток

Въздушният поток може да бъде насочен в желаната посока.

Вертикален въздушен поток

Въздушните жалузи се движат нагоре и надолу.



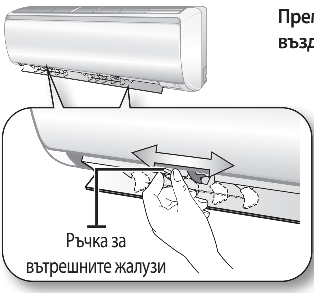


Натиснете бутона Air swing(Люлеене на жалузите) на дистанционното управление.

- ▶ Индикаторът за люлеене на жалузите ще се включи и въздушните жалузи ще се движат постоянно нагоре и надолу, за да движат въздуха.
- ▶ Натиснете отново бутона **Air swing**(Люлеене на жалузите) на дистанционното управление, за да задържите въздушният поток в постоянна позиция.

Хоризонтален въздушен поток

Уверете се, че нито една от вътрешните жалузи, които се подават от въздушните жалузи не е счупена.



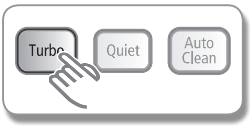
Преместете ръчката за вътрешните жалузи наляво или надясно, за да нагласите въздушния поток за постоянно в предпочитаната посока.

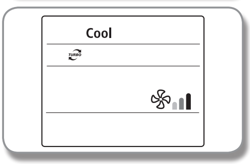
ВНИМАНИЕ

- Бъдете изключително внимателни с пръстите си докато настройвате Хоризонталната посока на въздушния поток. Съществува потенциален риск от лично нараняване, ако не се работи правилно с уреда.

Използване на турбо функцията

Турбо функцията е полезна за бързо и ефективно охлаждане на стаята.





В режим на охлаждане натиснете бутона Turbo (Турбо) върху дистанционното управление.

- ▶ На дисплея на дистанционното управление се появява индикаторът Turbo и климатикът работи в този режим в продължение на 30 минути.

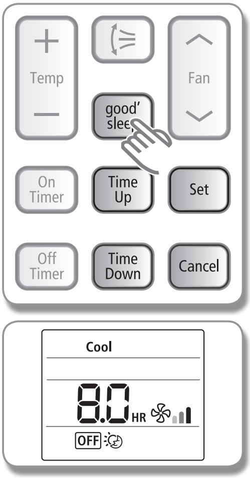
Отмяна Отново натиснете бутона **Turbo** (Турбо) .

ЗАБЕЛЕЖКА

- Турбо функцията е възможна само в режим на охлаждане.
- Ако натиснете бутона **Mode** (Режим) когато турбо функцията е включена, тя ще бъде отменена.
- Когато използвате тази функция, температурата/скоростта на вентилиране не подлежат на регулиране.

Режим good’ sleep

За да осигури комфортен сън, климатикът преминава през фазите
Fall asleep (Заспиване) ▷ Sound sleep (Здрав сън) ▷ Wake up (събуждане), когато е в режим good’ sleep.



Когато климатикът е включен и е в режим на охлаждане/отопление

1. **Натиснете бутона good’ sleep от дистанционното управление.**
   ▶ На дисплея на дистанционното управление се появява индикаторът good’ sleep , а индикаторът Off timer (Изключващ таймер) започва да мига.

2. **Натиснете бутона Time Up (Увеличаване на времето) или Time Down (Намаляване на времето), за да зададете желаното време.**
   ▶ Времето може да се задава в половинчасов формат от 30 минути до 3 часа и в едночасов формат, от 3 часа до 12 часа.
   ▶ Времето за работа може да се зададе от минимум 30 минути до максимум 12 часа.
   ▶ Настройката по подразбиране е 8 часа.

3. **Натиснете бутона Set (Задействане), за да активирате.**
   ▶ Индикаторът Off timer (Изключващ таймер) престава да мига и въведеното време се показва за 3 секунди. След това климатикът работи в режим good’ sleep (Охлаждане).
   ▶ Ако не натиснете бутона **Set** (Задействане) до 10 секунди след като сте натиснали бутона good’ sleep , **Time Up** (Увеличаване на времето) или **Time Down** (Намаляване на времето), климатикът се връща в предишното си състояние. Проверете индикаторите Off timer (Изключващ индикатор) и ☼ на вътрешното тяло.

Отмяна	Отново натиснете бутона **Cancel** (Отмяна) .

	Можете да променяте зададената температура с по 1 ˚C в диапазона (16-30) ˚C.
	Скоростта на вентилиране се регулира автоматично според режима good’ sleep. Ако обаче изберете режима good’ sleep когато климатикът отоплява, скоростта на вентилиране може да се регулира.
	Посоката на въздушния поток се регулира автоматично според режима good’ sleep. Ако обаче изберете режима good’ sleep когато климатикът отоплява, посоката на въздушния поток може да се регулира.

Температурата и скоростта на вентилиране се променят в режим good’ sleep

- Fall asleep (Заспиване): температурата се понижава, което улеснява процеса на заспиване.
- Sound sleep (Здрав сън): тялото се отпуска и температурата му леко се повишава.
- Wake up (Събуждане) от режим good’ sleep : събуждате се в комфортно променен въздух и се чувствате освежени.

ЗАБЕЛЕЖКА

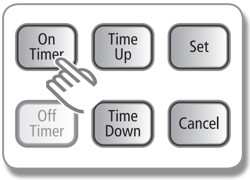
- Настройте Off timer (Изключващ таймер) при режим good’ sleep за повече от 5 часа. Ще имате нарушен сън, ако good’ sleep е настроен за твърде кратко или дълго, тъй като по подразбиране е настроен за 8-часова работа
- Ако режимът good’ sleep е настроен на по-малко от 4 часа, работата ще спре на зададеното време. Ако режимът good’ sleep е настроен на повече от 5 часа, през последния един час ще работи като етап Събуждане преди да спре.
- Препоръчителната зададена температура е между 25˚C~27˚C за охлаждане и 21˚C~23˚C за отопление.

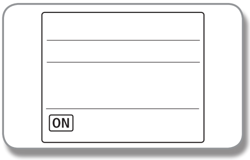
Настройка на включващ/изключващ таймер

Климатикът може да се настрои така, че да се включва/изключва автоматично в желания час.

Настройка на On timer когато климатикът е изключен / Off timer - когато е включен

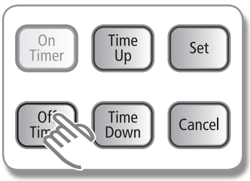
Настройка на On timer

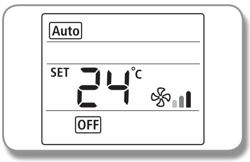




1. **Натиснете бутона On Timer/Off Timer .**
   ▶ Индикаторът за On/Off timer (Включващ/Изключващ таймер) започва да мига на дисплея на дистанционното управление.
2. **Натиснете бутона Time Up (Увеличаване на времето) или Time Down (Намаляване на времето), за да зададете желаното време.**
   ▶ Времето може да се задава в половинчасов формат от 30 минути до 3 часа и в едночасов формат, от 3 часа до 24 часа.
   ▶ Времето за работа може да се зададе от минимум 30 минути до максимум 24 часа.
3. **Натиснете бутона Set (Задействане), за да активирате.**
   ▶ Индикаторът On timer (Включващ таймер) престава да мига и въведеното време се показва за 3 секунди.
   ▶ Ако не натиснете бутона **Set** ((Задействане) до 10 секунди след избора на часа, климатикът се връща в предишното си състояние. Проверете индикатора On timer (Включващ таймер) или Off timer (Изключващ таймер) и ⏲ на вътрешното тяло.

Настройка на Off timer





Отмяна	Натиснете бутона **Cancel** (Отмяна).

Допълнителни опции, възможни в режим On timer (Включващ таймер)	
	Можете да избирате от Auto(Автом.)/Cool(Охлаждане)/ Dry(Изсушаване)/Fan(Вентилиране)/Heat(Отопление) .
	Можете да регулирате скоростта на вентилиране в режим Cool(Охлаждане)/Fan(Вентилиране)/Heat(Отопление) .
	Можете да регулирате температурата в режим Auto(Автом.)/ Cool(Охлаждане)/Dry(Изсушаване)/Heat(Отопление).

ЗАБЕЛЕЖКА

- Между функциите On Timer/Off Timer и **good' sleep** Off timer се прилага само последната настройка на таймер.
- След настройката на таймера, зададеното време се показва за 3 секунди и изчезва.

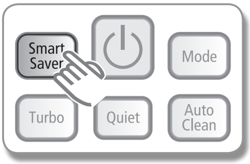
Комбиниране на On Timer (Включващ таймер) и Off Timer (Изключващ таймер)	
Ако климатикът е включен	**Ако климатикът е изключен**
Предварително зададеното време за Включващ таймер е по-дълго от това, за Изключващ таймер Напр.) Вкл. таймер : 3 часа, Изкл. таймер : 1 час - Климатикът задейства Изкл. таймер 1 час след момента на настройване на таймера. Климатикът се включва след 2 часа.	***Предварително зададеното време за Включващ таймер е по-кратко от това, за Изключващ таймер*** Напр.) Вкл. таймер : 3 часа, Изкл. таймер: 5 часа - Климатикът задейства Вкл. таймер 3 часа след момента на настройване на таймера. Климатикът остава включен за 2 часа и след това се изключва автоматично.

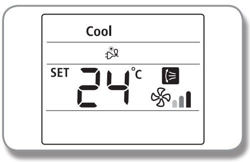
БЪЛГАРСКИ

ЗАБЕЛЕЖКА
- Настройките за On timer (Вкл. таймер) и Off timer (Изкл. таймер трябва да се различават.
- Натиснете бутона **Cancel** (Отмяна) на дистанционното управление при включена комбинация от таймери. Отменят се и двата индикатора - за включване и за изключване, а индикаторът изчезва.

Използване на функцията Smart Saver

Тази функция задава ограничението на температурния диапазон, с което пестите енергия при работа на климатика в режим Cool (Охлаждане).





Натиснете бутона Smart Saver на дистанционното управление, докато климатикът работи в режим Cool(Охлаждане)**.**

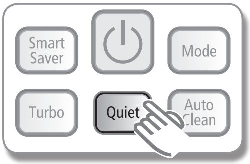
- ▶ На дисплея на дистанционното управление автоматично се появяват индикаторите за умно спестяване и люлеене на жалузите. Въздушните жалузи се движат нагоре и надолу.
- ▶ Ако настоящата температура е по-ниска от 24˚C, зададената температура автоматично ще бъде повишена до 24˚C.

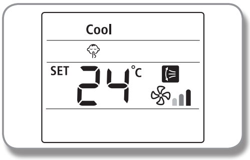
Отмяна	Отново натиснете бутона **Smart Saver**.

ЗАБЕЛЕЖКА
- Функцията Smart Saver е налична единствено в режим Cool (Охлаждане).
- Когато се активира функцията Smart Saver, температурният диапазон ще бъде ограничен до 24˚C~30˚C.
- Ако желаната температура е по-ниска от 24˚C, изключете функцията Умно спестяване като отново натиснете бутона **Smart Saver**.
- Температурата/Скоростта на вентилатора също могат да се настройват (Виж страница 11 за инструкции).
- Въздушният поток може да се настройва ръчно (Виж страница 12 за инструкции).
- Ако натиснете бутона **Mode** (Режим), докато функцията Smart Saver е включена, това ще спре функцията.

Използване на функцията Quiet

Генерираният от вътрешното тяло шум може да се намали.





Натиснете бутона Quiet (Тих) на дистанционното управление, когато климатикът е в режим Cool(Охлаждане)/Heat(Отопление).

▶ На дисплея на дистанционното управление се появява индикаторът Quiet (Тих).

▶ Вътрешното тяло започва да работи по-тихо.

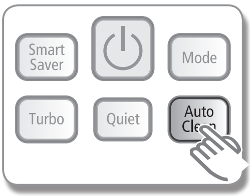
Отмяна Отново натиснете бутона **Quiet** .

ЗАБЕЛЕЖКА

- При многотелна система, тази функция работи само когато тихият режим е зададен за всички работещи вътрешни тела.

Използване на функцията Auto Clean

Тази функция предпазва от развитието на плесен като елиминира влагата във вътрешността на вътрешното тяло. Вътрешното тяло изпарява влагата във вътрешната си част. С активирането на тази функция се осигурява по-чист и здравословен въздух.





Натиснете бутона Auto Clean.

Когато климатикът е изключен,

▶ на дисплея на вътрешното тяло се появява индикаторът Auto clean и функцията стартира.

Когато климатикът е включен,

▶ След спиране на работата на климатика на дисплея на вътрешното тяло се появява индикаторът Auto clean (Автом. почистване) и функцията стартира.

※ Времето за автоматично почистване може да варира в зависимост от предишния използван режим.

Режим Автом.(охлаждане), Охлаждане, Изсушаване : около 30 минути.
Режим Автом.(отопление), Отопление, Вентилиране: около 15 минути.

Отмяна Отново натиснете бутона **Auto Clean**.

ЗАБЕЛЕЖКА

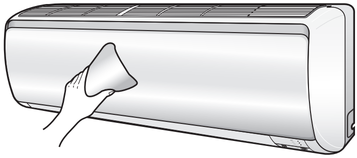
- Когато климатикът е включен, функцията Auto clean стартира след спиране работата на климатика.

Почистване на климатика

ВНИМАНИЕ
- Уверете се, че захранването е спряно и изключено от контакта на стената, когато почиствате климатика. Всичко това може да повреди повърхността на климатика.

Почистване на вътрешното тяло

▶ При необходимост почистете повърхността на тялото с влажна или суха кърпа.



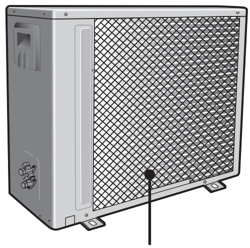
ЗАБЕЛЕЖКА
- Когато почиствате топлообменника на вътрешното тяло, се свържете със сервиза, защото той трябва да бъде разглобен.

ВНИМАНИЕ
- Не почиствайте дисплея с препарат на алкална основа.
- За почистване на повърхността на продукта да не се използват сярна киселина, солна киселина и органични разтворители (като например разредител, керосин, ацетон и др.); да не се лепят никакви стикери по нея. Всичко това може да повреди повърхността на климатика.

Почистване на топлообменника на външното тяло

▶ Ако по топлообменника се натрупа прах, това може да понижи охлаждащата способност. Поради това той трябва да се почиства редовно.

▶ Напръскайте с вода и почистете праха.



Топлообменник

(В зависимост от моделите, илюстрацията може леко да се различава)

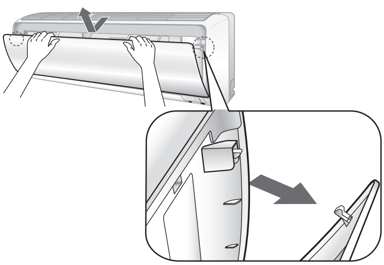
ЗАБЕЛЕЖКА
- Ако ви е трудно самостоятелно да почистите топлообменника на външното тяло, обърнете се към сервиз.

ВНИМАНИЕ
- Внимавайте с острите ръбове на топлообменника на външното тяло.

Отваряне на панела

Хванете здраво горната част на панела и дръпнете надолу, за да го отворите.

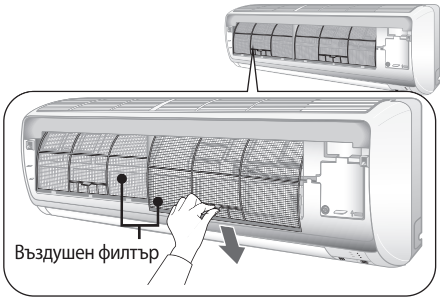
След това леко го вдигнете нагоре.



Почистване на климатика

Сваляне на въздушния филтър

Хванете дръжката и я вдигнете нагоре. След това дръпнете филтъра към себе си и го плъзнете надолу.

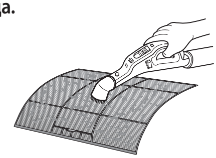


Почистване на въздушния филтър

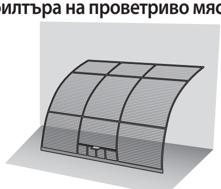
Въздушният филтър на базата на пяна, който става за миене, улавя големите частици от въздуха. Филтърът се чисти с прахосмукачка или се мие на ръка.

Отворете панела и извадете въздушния филтър.

Почистете го с прахосмукачка или с мека четка. Ако запрашването е прекалено силно, измийте с течаща вода.



Изсушете филтъра на проветриво място.



Поставете въздушния филтър на мястото му и затворете челния панел.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Почиствайте въздушния филтър на всеки 2 седмици, или когато индикаторът за напомняне светне.Периодичността на почистването може да варира в зависимост от използването и условията на околната среда. В запрашени зони да се почиства ежеседмично.
- Ако изключите климатика с натискане на бутона **Power** (Захранване) ⏻, индикаторът за напомняне за почистване на въздушния филтър се изключва.
- Ако въздушният филтър се суши в затворено (или влажно) пространство, възможна е появата на миризма. Ако това се случи, отново го почистете и изсушете в добре проветрено помещение.

Поддръжка на вашия климатик

Ако климатикът няма да бъде използван продължително време, изсушете климатика, за да го поддържате в най-добро състояние.

1. **Изсушете климатика цялостно като го пуснете на режим Fan(Вентилиране) в продължение на 3 до 4 часа, а после изключите от контакта.**
   Може да се причинят вътрешни щети, ако в компонентите остане влага.

2. **Преди да използвате климатика, отново изсушете вътрешните компоненти на климатика като го пуснете в режим Fan(Вентилиране) в продължение на 3 до 4 часа. Това спомага за премахването на миризми, които може да са се образували от влага.**

Периодични проверки

Правете справки със следната таблица, за да поддържате климатика правилно.

Тип	Описание	На всеки 2 седмици	На всеки3 месеца	На всеки4 месеца	Веднъж годишно
Вътрешно тяло	Почистване на въздушния филтър (1)	●			
	Почистване на кондензационната дренажна подложка (2)				●
	Цялостно почистване на топлообменника (2)				●
	Почистване на кондензационната дренажна тръба (2)			●	
	Подмяна на батериите на дистанционното управление (1)				●
Външно тяло	Почистване на топлообменника от външната страна на тялото (2)			●	
	Почистване на топлообменника от вътрешната страна на тялото (2)				●
	Почистване на електрическите компоненти с въздух под налягане (2)				●
	Проверка дали всички електрически компоненти са здраво стегнати (2)				●
	Почистване на вентилатора (2)				●
	Проверка дали всички сглобки на вентилатора са здраво стегнати (2)				●
	Почистване на кондензационната дренажна подложка (2)				●

● : **Това изисква да проверявате вътрешното/външното тяло периодично, като следвате описанието, за да поддържате климатика правилно.**

ЗАБЕЛЕЖКА

(1) Описаните операции трябва да се извършват по-често, ако районът на монтажа е много прашен.

(2) Тези операции винаги трябва да се извършват от квалифициран персонал. За по-подробна информация, вижте Ръководството за монтаж.

Откриване и отстраняване на неизправности

Направете справка в следната таблица, ако климатикът не работи нормално. Това може да спести време и излишни разходи.

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Климатикът не работи.	• Проверете състоянието на захранването и отново го включете. • Поставете щепсела или включете прекъсвача и отново включете климатика. • Проверете дали не сте настроили Off Timer (Изкл. таймер). Отново включете климатика с натискане на бутона **Power** (Захранване).
Температурното регулиране не функционира.	• Проверете дали не е избран режим Fan(Вентилиране)/Turbo(Турбо). В тези режими температурата се задава автоматично и регулирането ѝ е невъзможно.
От климатика не излиза хладен/топъл въздух.	• Проверете дали зададената температура не е по-висока (при режим Охлаждане)/по-ниска (при режим Отопление) от температурата в момента. Натиснете бутона **Temp +** или **–** на дистанционното управление и сменете зададената температура. • Проверете дали въздушният филтър не е задръстен. Ако по въздушния филтър има прекалено много прах, възможно е охлаждащата (отоплителната) способност да се понижи. Почиствайте ги често. • Проверете дали външното тяло не е покрито или монтирано в близост до препятстващ предмет. Открийте го и отстранете предмета. • Ако желаете да използвате климатика на слънчева светлина, покрийте външното тяло с перде или нещо подобно. • Проверете дали климатикът не работи в режим De-ice (Обезледяване). Когато през зимата се образува обледяване или външната температура е много ниска, климатикът автоматично се включва в режим De-ice (Обезледяване). В този режим вентилаторът на вътрешното тяло спира и от него не излиза хладен въздух. • Възможно е отворени врати или прозорци да са причина за лоша охлаждаща (отоплителна) способност. Затворете вратите и прозорците. • Проверете дали климатикът не е бил току що включен след спиране на охлаждането (отоплението). В този случай работи само вентилатор, който пази компресора на външното тяло. • Проверете дали тръбата не е прекалено дълга. Когато дължината на тръбата превишава максимално допустимата стойност, възможно е охлаждащата (отоплителната) способност да бъде понижена.
Регулирането на въздушния поток не функционира.	• Проверете дали не е избран режим Auto (Автом.)/Dry (Изсушаване) /good' sleep. В тези режими температурата се задава автоматично и регулирането ѝ е невъзможно.
Регулирането на скоростта на вентилиране не функционира.	• Проверете дали не е избран режим Auto (Автом.) /Dry (Изсушаване)/ Turbo(Турбо)/ good' sleep. В тези режими скоростта на вентилиране се задава автоматично и регулирането ѝ е невъзможно.
Дистанционното управление не работи.	• Проверете дали батериите не са изтощени. • Уверете се, че нищо не блокира сензора на дистанционното управление. • Проверете да няма силни светлинни апарати в близост до климатика. Силната светлина идваща от флуоресцентни лампи или неонови знаци може да наруши електрическите вълни.
Таймерът не функционира.	• Проверете дали сте натиснали бутона **Set** (Задействане) на дистанционното управление след като сте задали часа.
Индикаторът мига непрекъснато.	• Натиснете бутона **Power** (Захранване) ⏻, или извадете щепсела/изключете прекъсвача. Ако индикаторът продължава да мига, обърнете се към сервиз.

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Миризма в помещението по време на работа.	• Проверете дали уредът не работи в задимено пространство. Проветрете стаята, или включете климатика в режим Fan (Вентилиране) за 1-2 часа. (В климатика няма компоненти, които да издават миризма.)
Обозначена грешка.	• При мигащ индикатор на вътрешното тяло се обръщайте към най-близкия сервиз.
Шум.	• В зависимост от начина на използване на климатика, възможно е да се чува шум при промяна на движението на потока на хладилния агент. Това е нормално.
Дим от външното тяло.	• Възможно е да не е запалване, а пара, която се образува при размразяване от топлообменника на външното тяло в режим Heat (Отопление) през зимата.
От тръбното съединение на външното тяло капе вода.	• Възможно е образуване на вода поради температурната разлика. Това е нормално.

※В настоящото ръководство може да намерите имената на моделите, записани в опростена форма, както е посочено в таблицата по-долу.

Име на модел	Включени модели	Забележка
AQV✳✳P✳	AQV07P✳, AQV09P✳, AQV12P✳, AQV18P✳, AQV24P✳	Групирането е по серия.
✳✳07/09✳✳	AQV07P✳, AQV09P✳	Групирането е по капацитет.
✳✳12✳✳	AQV12P✳	
✳✳18✳✳	AQV18P✳	
✳✳24✳✳	AQV24P✳	

Мерки за безопасност

Внимателно изпълнявайте изброените по-долу мерки, защото те са важни за гарантиране безопасността на оборудването.

- Преди да пристъпите към профилактика или обслужване на вътрешните му компоненти, винаги изключвайте захранването на климатика.
- Монтажът и началните тестове задължително трябва да се извършват от квалифициран персонал.
- Климатикът не трябва да бъде монтиран на лесно достъпно място.

Обща информация

- ▶ Внимателно прочетете настоящото ръководство преди монтажа на климатика и го приберете на безопасно място, за да може да го ползвате в бъдеще за справки.
- ▶ За максимална безопаснот, хората, които извършват монтажа, трябва винаги и внимателно да четат следните предупреждения.
- ▶ Приберете ръководството за монтаж и експлоатация на безопасно място и не пропускайте да го предадете на новия собственик, ако климатикът бъде продаден или прехвърлен.
- ▶ Настоящото ръководство обяснява как се монтира вътрешно тяло при сплит система с две тела SAMSUNG. Използването на друг тип тела с различни системи за управление може да повреди телата и да направи гаранцията невалидна.
  Производителят не отгоноваря за щети, произтичащи от използването на несъвместими тела.
- ▶ Климатикът отговаря на изискванията на Директивата за ниско напрежение (72/23/EEC), EMC Директивата (89/336/EEC) и Директивата за оборудване под налягане (97/23/EEC).
- ▶ Производителят не отговаря за щети, произлизащи от неоторизирани промени, неправилно електрическо свързане и неспазване на изискванията в таблицата "Работни ограничения" в настоящото ръководство; всичко това незабавно прави гаранцията невалидна.
- ▶ Климатикът трябва да се използва само за целите, за които е предназначен:вътрешното тяло не е подходящо за монтаж в перални помещения.
- ▶ Не използвайте телата ако са повредени. При поява на проблеми изключвайте уреда и прекъсвайте захранването.
- ▶ За да предотвратите електрически удари, пожари или травми, винаги спирайте уреда, задействайте прекъсвача и се свържете с техническата поддръжка на SAMSUNG, ако се появи дим, ако захранващият кабел е горещ или повреден, или ако уредът е много шумен.
- ▶ Не пропускайте редовно да проверявате уреда, електрическите връзки, тръбите за хладилния агент и защитите. Тези операции трябва да се извършват само от квалифицирано лице.
- ▶ В уреда има подвижни части, които винаги трябва да са извън достъпа на деца.
- ▶ Не правете опити да ремонтирате, преместите, промените или отново да монтирате уреда. Ако се извършват от неупълномощен за целта персонал, тези операции може да причинят електрически удар или пожар.
- ▶ Не поставяйте контейнери с течност или други предмети върху уреда.
- ▶ Всички материали, които са използвани за изработването и опаковането на климатика подлежат на рециклиране.
- ▶ Опаковъчните материали и изтощените батерии на дистанционното управление (опция) трябва да се изхвърлят съгласно действащите закони.
- ▶ В климатика има хладилен агент, освобождаването от който е подчинено на специален режим. След изтичане на срока му на годност, климатикът трябва да бъде предаден в оторизиран за целта център, или да бъде върнат на продавача, за да може освобождаването от него да стане правилно и беозпасно.

Монтиране на уреда

ВАЖНО: При монтиране на уреда първо се свързват тръбите за хладилния агент и след това - електрическите връзки.
Винаги се разглобяват първо електрическите връзки и след това - тръбите за хладилния агент.

- Проверете продукта при получаване, за да видите дали не е бил повреден по време на транспортирането.
  Ако продуктът се окаже повреден, НЕ го МОНТИРАЙТЕ, а незабавно съобщете на превозвача или на продавача (ако монтажникът или упълномощеното техническо лице е взело материалите от продавача).
- След приключване на монтажа винаги да се извършва функционален тест и да се дадат инструкции на потребителя относно начина на употреба на климатика. Ако използвате многотелна система, извършете функционален тест, както е описано в ръководството за монтаж, доставяно с външното тяло.
- За да се избегнат пожари, експлозии или травми, климатикът да не се използва в среда с опасни вещества или в близост до оборудване с открит пламък.
- За да се избегне травма при инцидентен допир до вентилатора на вътрешното тяло, то трябва да бъде монтирано на височина най-малко 2,5 м над пода.
- Климатикът трябва да се използва само за целите, за които е предназначен:вътрешното тяло не е подходящо за монтаж в перални помещения.
- Нашите уреди трябва да бъдат инсталирани съобразно посочените в ръководството за монтаж разстояния, за да се гарантира както двустранна достъпност, така и възможност за извършване на профилактични прегледи и ремонти. Компонентите на уреда трябва да са достъпни и да е възможно разглобяване в условия на пълна безопасност както за хора, така и за предмети.
  Поради тази причина, когато това не е спазено, съобразно посоченото в ръководството за монтаж, необходимите разходи за достигане до уреда и ремонтирането му (в безопасност, съгласно действащите нормативни уредби) с ремъци, платформи, скеле или други повдигачни средства се считат за извънгаранционни и се изискват от крайния потребител.

Електрозахранващата линия, предпазител или прекъсвач

- Винаги проверявайте дали електрозахранването отговаря на стандартите за безопасност. Климатикът трябва да се монтира в съответствие с действащите местни стандарти за безопасност.
- Винаги проверявайте дали има подходяща връзка за заземяване.
- Проверявайте дали напрежението и честотата на електрозахранването съответстват на спецификациите и дали инсталираната мощност е достатъчна, за да се гарантира работата на другите домашни уреди, които са свързани към същата захранваща линия.
- Винаги проверявайте дали прекъсващите и защитни превключватели са подходящо оразмерени.
- Проверете дали климатикът е свързан към електрозахранването в съответствие с инструкциите в схемата за свързване от ръководството.
- Винаги проверявайте дали електрическите връзки (кабелни изводи, напречно сечение на кабелите, защити…) съответстват на електрическите спецификации и с инструкциите в схемата за свързване.
  Винаги проверявайте дали всички съединения съответстват на стандартите, приложими за монтаж на климатици.

Избор на място за монтаж

Вътрешно тяло

- Където въздушният поток не е блокиран.
- Където хладният въздух може да се разпространява в цялата стая.
- Монтирайте дължината на маркуча на хладилния агент и разликата във височината и на вътрешното, и на външното тяло, както е указано в монтажната диаграма.
- Стена която ще предотврати вибрациите и е достатъчно здрава да издържи тежестта на продукта.
- Далеч от пряка слънчева светлина.
- На 1м или повече от телевизор или радио (за да се предотвратят смущения на екрана или предизвикване на шум).
- Колкото е възможно по-далеч от флуоресцентни и обикновени лампи (за да може дистанционното да работи добре)
- Място, където въздушният филтър ще може да се маха лесно.

Избор на място за монтаж

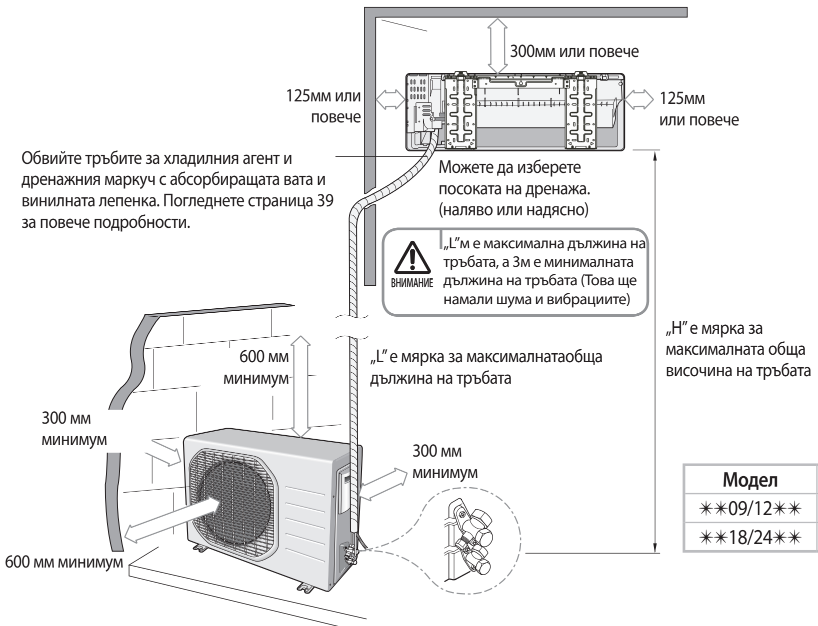
Външно тяло

- Където не е изложено на силен вятър
- Добре проветриви и непрашни места
- Далеч от пряка слънчева светлина и дъжд
- Където няма да притеснява съседите с работния шум или горещ въздух
- Здрава стена или опора, която ще предотврати вибрациите и е достатъчно здрава да издържи тежестта на продукта
- Където няма риск от изтичане на леснозапалим газ
- Когато монтирате устройството на високо място, уверете се, че сте поставили крачетата на тялото
- На 3м или повече от телевизор или радио (за да се предотвратят смущения на екрана или предизвикване на шум)
- Монтирайте тялото хоризонтално
- Поставете го там, където изтичащата вода не създава никакви проблеми.
- Поставете го на място без растения (особено пълзящи) и където не може да бъде достигнато от малки животни.

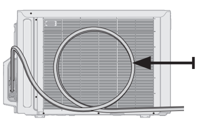
ВНИМАНИЕ
- Избягвайте следните места, за да предотвратите повреда на уреда.
  - Където има машинно масло
  - Където са налични сулфидни газове
  - Солена среда като крайбрежните райони
  - Други райони със специална атмосфера

Спазвайте разстоянията и максималните дължини както са показани на картинката по-долу, когато монтирате климатика.

Ако използвате многотелна система, монтирайте както е описано в ръководството за монтаж, доставяно с външното тяло.



Модел	L	H
✳✳09/12✳✳	15	8
✳✳18/24✳✳	30	15



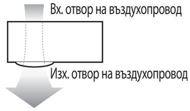
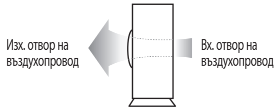
❈ Външният вид на устройството може да се различава от диаграмата в зависимост от модела.

Изисквания относно пространството около външното тяло

Ако използвате многотелна система, монтирайте както е описано в ръководството за монтаж, доставяно с външното тяло.

При монтаж на 1 външно тяло

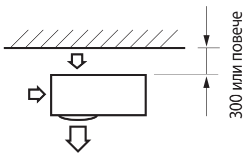
◆ Фигура Описание

Поглед отгоре	Страничен изглед
	

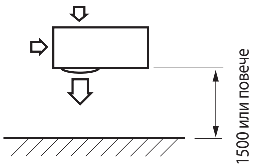
- , Посока на въздушния поток.

(Мерна единица: мм)

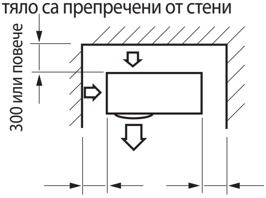
◆ Когато въздушния изпускателен отвор е ориентиран с гръб към стената



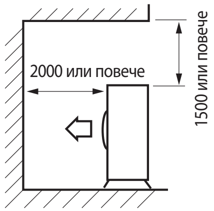
◆ Когато въздушния изпускателен отвор е ориентиран с лице към стената



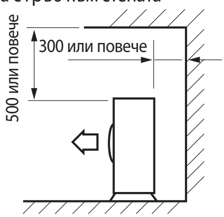
◆ Когато трите страни на външното тяло са препречени от стени



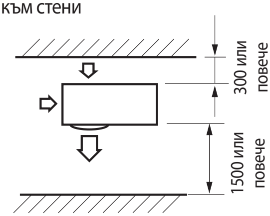
◆ Горната част на външното тяло и въздушният изпускателен отвор са ориентирани с лице към стена



◆ Горната част на външното тяло и въздушният изпускателен отвор са с гръб към стената



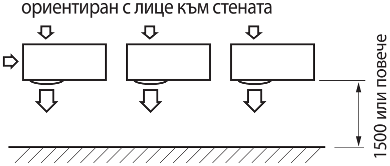
◆ Когато предната и задната страна на външното тяло са насочени към стени



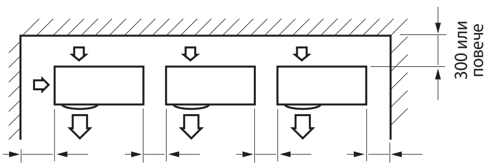
Когато монтирате повече от едно 1 външно тяло

(Мерна единица: мм)

◆ Когато въздушния изпускателен отвор е ориентиран с лице към стената



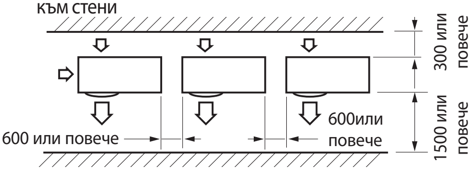
◆ Когато трите страни на външното тяло са препречени от стени



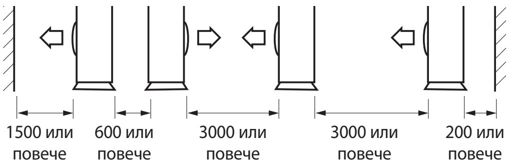
Избор на място за монтаж

(Мерна единица: мм)

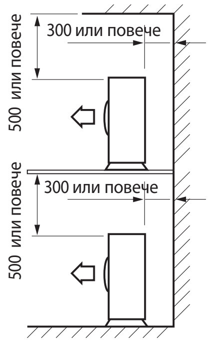
◆ Когато предната и задната страна на външното тяло са насочени към стени



◆ Когато предната и задната страна на външното тяло са насочени към стени



◆ Горната част на външното тяло и въздушният изпускателен отвор са с гръб към стената



ВНИМАНИЕ

- Ако монтажът се извърши на неподходящо място, уредът може да генерира звук, а и да се получи лош ефект върху продукта.
- Монтажът трябва да бъде хоризонтален и на място, на което вибрациите няма да оказват никакво въздействие.

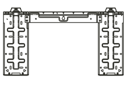
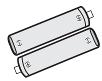
Аксесоари

Следните принадлежности се доставят с климатика:

ЗАБЕЛЕЖКА

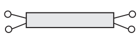
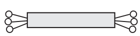
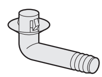
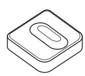
- Бройката на всяка принадлежност е посочена в скоби.

Принадлежности в опаковката на вътрешното тяло

Монтажна плоча (1)	Дистанционно управление(1)	Батерии за дистанционно управление (2)	Ръководство с инструкции за монтаж и за потребителя (1)
			

Принадлежности в опаковката на външното тяло

Ако използвате многотелна система, вижте доставяното с външното тяло ръководство.

4-жилен свързващ кабел (1) ✳✳09/12P✳A	2-жилен свързващ кабел (1) ✳✳07/09/12P✳B ✳✳18/24✳✳	3-жилен свързващ кабел (1) ✳✳07/09/12P✳B ✳✳18/24✳✳	Дренажна тръбичка (1)	Гумено краче (4)
				

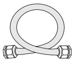
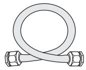
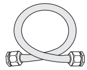
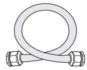
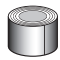
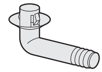
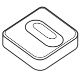
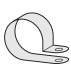
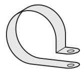
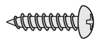
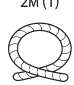
ЗАБЕЛЕЖКА

- Гайките се закрепват към всеки край на тръба на изпарител или сервизен вход. Използвайте гайките, когато свързвате тръбите.
- (2)(3)4-жилният свързващ кабел е незадължителен. Ако не е доставен, използвайте обикновен кабел.
- Дренажната тръбичка и гуменото краче са включени единствено когато климатикът се доставя без свързващата тръба както е видно на картинката по-долу.

Опционални аксесоари

Ако използвате многотелна система, вижте доставяното с външното тяло ръководство.

Следните свързващи принадлежности са незадължителни. Ако не са доставени, трябва да си ги набавите преди да монтирате климатика.

Изолирана монтажна тръба, Ø6,35мм (1)	Изолирана монтажна тръба, Ø9,52мм (1) ✳✳07/09/12✳✳	Изолирана монтажна тръба, Ø12,70мм (1) ✳✳18✳✳	Изолирана монтажна тръба, Ø15,88мм(1) ✳✳24✳✳	PE T3 Тръбна пеноизолация (1)	Винилни ленти (2)	Изпускателна капачка (1)
						
Гумено краче (4)	Тръбни скоби A (3)	Тръбни скоби B (3)	Гвоздеи за бетон (6)	M4 x 25 Самонарезни винтове (6)	Дренажен маркуч,дължина 2м (1)	маджун 100г (1)
						
Тръбна пеноизолация (1)						
						

ЗАБЕЛЕЖКА
- Ако тези принадлежности са доставени, те ще бъдат в кутията с принадлежности.

Необходими за монтажа инструменти

Общи инструменти

- Вакуумна помпа (със защита срещу обратен поток)
- Колекторен манометър
- Уред за откриване на арматура
- Динамометричен гаечен ключ
- Машинка за рязане на тръби
- Райбер
- Машинка за огъване на тръби
- Нивелир
- Отвертка
- Гаечен ключ кука
- Пробивна машина
- L-образен гаечен ключ
- Ролетка

Инструменти за тестовете

- Термометър
- Омметър
- Електроскоп

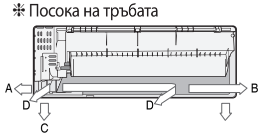
Фиксиране на монтажната плоча

Посоката на дренажната тръба може да се избере в зависимост от мястото, на което ще се монтира вътрешното тяло. Поради тази причина, преди фиксирането на монтажната плоча към стена или рамка на прозорец, трябва да се определи мястото на 65 милиметровия отвор, през който кабелът, тръбата и маркучът ще свържат вътрешното и външното тяло.

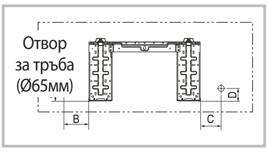
С лице към стената, тръбата и кабелът може да се свържат:

- Отдясно (A)
- Отляво (B)
- Долу_дясно (C)
- Отзад_дясно или ляво (D)

❈ Посока на тръбата



1. **Определете мястото на отвора за тръбата и дренажния маркуч съобразно фигурата и пробийте отвор с вътрешен диаметър 65 мм така, че да е леко наклонен надолу.**



(Мерна единица: мм)

Модел	A	B	C	D
✳✳07/09/12✳✳	27	120	68	27
✳✳18/24✳✳	34	140	68	34

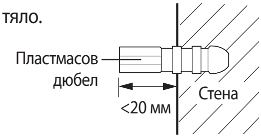
ВНИМАНИЕ
- Внимавайте и пробийте само един отвор след като сте определили посоката на тръбата.

Фиксиране на монтажната плоча

2. Фиксиране на вътрешното тяло.

Ако фиксирате вътрешното тяло на стена

(1) Фиксирайте монтажната плоча към стената, като внимавате за теглото на вътрешното тяло.



ЗАБЕЛЕЖКА

- Ако монтирате плочата на бетонна стена с помощта на пластмасови дюбели, внимавайте луфтовете между стената и плочата, които се получават от дюбелите, да са по-малки от 20 мм.

Ако фиксирате вътрешното тяло към прозоречна рамка

(1) Определете местата на дървените подпори, които трябва да се прикрепят към прозоречната рамка.

(2) Прикрепете дървените подпори към прозоречната рамка, като внимавате за теглото на вътрешното тяло.

(3) Прикрепете монтажната плоча към дървената подпора с помощта на самонарязващи винтове.

Ако фиксирате вътрешното тяло към гипскартон

(1) С помощта на уреда за откриване на арматура установете местата й.

(2) Фиксирайте конзолата за окачване на плочата с две шпилки.

ВНИМАНИЕ

- Потърсете друга арматура ако шпилките са по-малко от две, или ако разстоянието между тях се различава от отворите в конзолата за окачване.
- Фиксирайте монтажната плоча без никакъв наклон.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Проверете дали стената може да издържи теглото на продукта. Ако монтирате продукта на място, което не може да издържи теглото му, той може да падне и да причини травма.

Свързване на кабела

Ако използвате многотелна система, монтирайте както е описано в ръководството за монтаж, доставяно с външното тяло.

Спецификация на кабела

Модел	Захранващ кабел	Междуприборен кабел	Тип GL
AQV09/12P✳A✳	3G, 1,5mm^2 H07RN-F	4G, 1,5mm^2 H07RN-F	20A
AQV09/12P✳B✳	3G, 2,5mm^2 H07RN-F	3G, 1,5mm^2 H07RN-F	20A
		2* 0,75mm^2 H05RN-F	
AQV18/24P✳✳✳	3G, 2,5mm^2 H07RN-F	3G, 1,5mm^2 H07RN-F	25A
		2* 0,75mm^2 H05RN-F	

ЗАБЕЛЕЖКА

- Свържете захранващия кабел към помощния автоматичен прекъсвач. Ако полюсите не могат да бъдат свързани към главното захранване, те трябва да бъдат съединени към проводник с контактен отвор ≥3мм.

Свързване на кабела

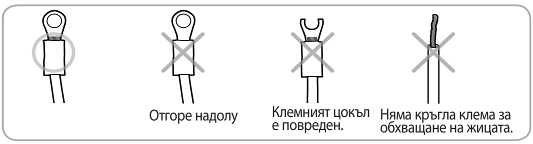
Електрически работи

(1) За електрическите и заземителни работи спазвайте „техническите стандарти за електрическите инсталации" и „разпоредбите за окабеляване" на Закона за електроенергийните предприятия.

(2) Затегнете винта на клемния блок до под 12kgf•см.

(3) Внимавайте при свързването на клемните блокове на закритата секция.

▶ Преди да свържете, уверете се, че свързваната част на клемния цокъл е с лицето нагоре.



- Не трябва да има разстояние между клемата и винта при свързването.
  - Всякакво разстояние между тях може да стане пожароопасно поради пренагряване на електрическия контакт.



ВНИМАНИЕ
- За свързване на клемния блок използвайте само жица с клемен цокъл с пръстен. Обикновената жица без клемен цокъл с пръстен може да е пожароопасна поради пренагряване на електрическия контакт по време на свързваното.

❊ Когато монтирате устройството, първо извършете охлаждащите връзки и след това електрическите връзки. Свържете климатика към заземителна система преди да извършвате електрически връзки. Ако устройството се демонтира, първо разкачете електрическите кабели и след това охлаждащите връзки.

Ако разстоянието между вътрешното и външното тяло е повече от 5 метра, кабелът трябва да бъде удължен. Максималната дължина на кабела е 15 (✳✳09/12✳✳)/20(✳✳18/24✳✳) метра.

1. **При необходимост, удължете кабела.**

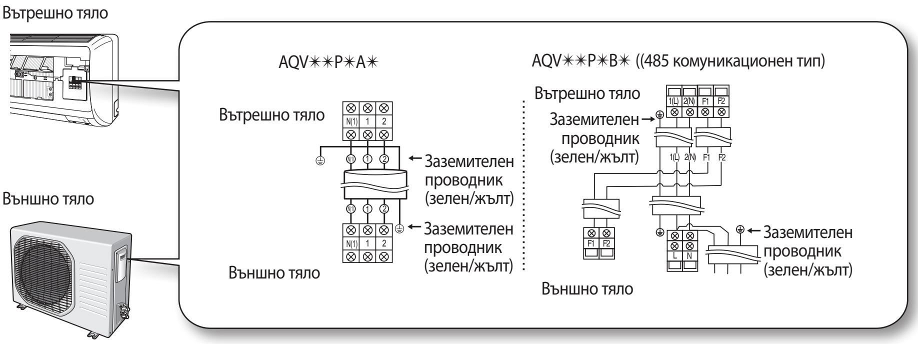
ВНИМАНИЕ
- За удължаване на кабела да не се използват два или повече различни кабели. Това може да причини пожар.

2. **Отворете челната решетка.**
3. **Свалете винта, който придържа капака на конектора.**
4. **Прекарайте кабела през задната част на вътрешното тяло и го свържете с клемите. (Вижте фигурата по-долу)**

ЗАБЕЛЕЖКА
- Всеки проводник е обозначен с номера на съответната клема.

5. **Прекарайте другия край на кабела през 65 милиметровия отвор в стената.**
6. **Затворете капака на конектора и внимателно затегнете винта.**
7. **Затворете челната решетка.**
8. **Свалете капака на клемната кутия, която се намира на страната на външното тяло.**
9. **Свържете проводниците с клемите, както е показано на фигурата.**

ЗАБЕЛЕЖКА
- Всеки проводник е обозначен с номера на съответната клема.



Свързване на кабела

ВНИМАНИЕ
- Краят на проводника трябва да бъде окръглен.
- Кръглата клема трябва да съвпада и с големината на винта в клема черна.
- След свързване на проводниците проверете дали номерата на клемите на вътрешното и на външното тяло съвпадат.
- Винтовете на клемната кутия не трябва да се развиват с въртящ момент под 12 kgf•см

10. Съединете заземителния проводник със заземителните клеми.

11. Затворете капака на клемната кутия и внимателно затегнете винта.

ЗАБЕЛЕЖКА
- Преди монтаж в Русия и в Европа се консултирайте с доставчика, за да определите импеданса на захранващата система.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- Свързвайте проводниците здраво, за да не се измъкват лесно. (Ако са хлабави, това може да причини прегарянето им.)
- Свързвайте проводниците съобразно цветния код - справка със схемата за свързване.
- Захранващият и междуприборният кабел трябва да се изберат съобразно спецификацията на страница 28.

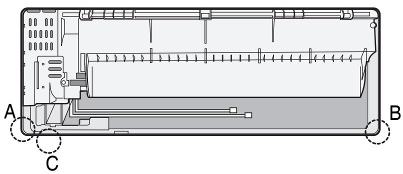
Монтиране и свързване на свързващата тръба на вътрешното тяло

Свържете вътрешното и външното тяло с доставени на място медни тръби чрез гайките. Използвайте единствено изолирана безшевна охладителна тръба (тип Cu DHP според ISO1337), обезмаслена и деоксидирана, подходяща за работно налягане от най-малко 4200 kPa и за разрушаващо налягане от най-малко 20700 kPa. При никакви обстоятелства не трябва да бъдат използвани санитарни медни тръби.

Има 2 охладителни тръби с различен диаметър:
- По-малката е за течния хладилен агент
- По-голямата е за газовия хладилен агент

На климатика вече е поставена една къса тръбичка. Може да ви се наложи да удължите тръбичката като използвате свързващия маркуч. (незадължително)

Процедурата по свързване за охладителна тръба е различна в зависимост от изходната позиция на тръбата, когато е с лице към стената:
- Дясно(A)
- Ляво (B)
- Долна страна (C)
- Отзад



1. **Отрежете необходимото парче от задната страна на вътрешното тяло, освен ако не свързвате тръбата направо отзад.**
2. **Загладете ръбовете.**
3. **Махнете предпазните капачки на тръбите и свържете свързващата тръба от всеки край. Затегнете гайките първо на ръка, а после с динамометричен ключ, като упражнявате следната сила:**

Външен диаметър	Сила(kgf•см)
ø6,35 мм	140~170
ø9,52 мм	250~280
ø12,70 мм	380~420
ø15,88 мм	440~480
ø19,05 мм	990~1210
ø22,23 мм	990~1210

ЗАБЕЛЕЖКА
- Ако искате да скъсите или удължите тръбите, погледнете страница 31~32.

4. **Изрежете оставащата изолационна пяна.**

5. **Ако е необходимо, огънете тръбата, за да легне по дъното на вътрешното тяло. После я издърпайте през съответната дупка.**
   - ▶ Тръбата не трябва да стърчи от задната част на вътрешното тяло.
   - ▶ Радиусът на огъване трябва да бъде 100 мм или повече.

6. **Прокарайте тръбата през дупката в стената.**

7. **За по-нататъшни подробности по свързването на външното тяло и прочистване на въздуха, погледнете страница 35~37.**

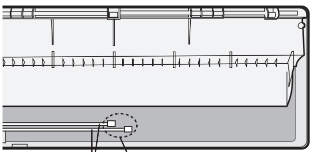
ЗАБЕЛЕЖКА
- Тръбата ще бъде изолирана и закрепена за постоянно на място след приключване на монтажа и проверката за изтичане на газ; погледнете страница 38 за повече подробности.

ВНИМАНИЕ
- Затегнете конусната гайка с динамометричен гаечен ключ по посочения метод. Ако конусната гайка бъде пренатегната, конусът може да се наруши и да причини теч на хладилен газ.
- НЕ ЗАЗИЖДАЙТЕ ТРЪБНИТЕ ВРЪЗКИ!
  Всички тръбни връзки трябва да са лесно достъпни и лесни за обслужване.

Прочистване на вътрешното тяло

✻ **В този продукт не се инжектира газ азот.**

1. **Развийте капачките в края на всяка тръба.**



ЗАБЕЛЕЖКА
- За да се предотврати попадането на мръсотия и външни вещества в тръбите по време на монтаж, НЕ махайте капачките напълно, докато не сте готови да свържете тръбите.

ВНИМАНИЕ
- Останалият в кръга на хладилния агент въздух, който съдържа влага, може да причини неправилно функциониране на компресора.
- За монтаж на продукта винаги се обръщайте към сервиз или агенция за професионален монтаж.

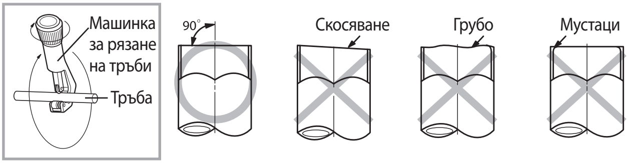
Скъсяване или удължаване на тръбата

С климатика се доставя 5-метрова тръба (опция, НЕ ЗА ИТАЛИЯ).
Дължината на тръбата може да бъде:
- удължена до: вижте таблицата на страница 24
- скъсена до: вижте страница 24

ВНИМАНИЕ
При необходимост от тръба, по-дълга от 5 метра:
- Трябва да удължите свързващия кабел.
- Трябва да добавите хладилен агент в тръбите; в противен случай вътрешното тяло може да замръзне.

Скъсяване или удължаване на тръбата

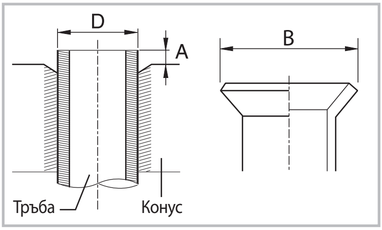
1. **Проверете дали имате всички необходими инструменти (машинка за рязане на тръби, райбер, инструмент за разширяване на тръби и стойка за тръби).**
2. **Ако е необходимо да скъсите тръбата, използвайте машинката за рязане на тръби, така че срезът да бъде точно 90° спрямо стената на тръбата (вижте по-долу примери за правилно и неправилно срязана тръба).**



3. **За да се предотврати теч на газ, отстранете всички мустаци от ръба на срязаната тръба с помощта на райбер.**

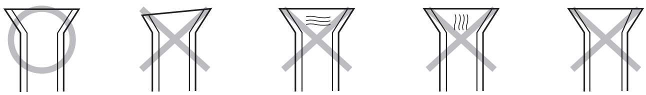
ВНИМАНИЕ
- Докато отстранявате мустаците, обърнете тръбата надолу, за да сте сигурни, че те няма да останат вътре в тръбата.

4. **Поставете в тръбата конусна гайка и оформете конуса.**

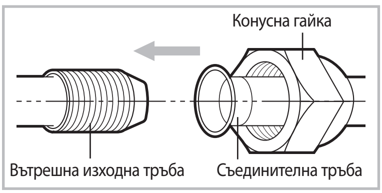


Външен диаметър (D)	Дълбочина (A)	Големина на конуса (B)
ø6,35 мм	1,3 мм	9,0 мм
ø9,52 мм	1,8 мм	13,0 мм
ø12,70 мм	2,0 мм	16,2 мм
ø15,88 мм	2,2 мм	19,3 мм
ø19,05 мм	2,2 мм	22,5 мм
ø22,23 мм	2,2 мм	25,7 мм

5. **Проверете дали сте скосили тръбата правилно (вижте по-долу примери за неправилно скосени тръби).**



6. **Изравнете тръбите, за да ги съедините лесно. Затегнете конусните гайки първо на ръка и след това с динамометричен ключ, използвайки следния въртящ момент:**



Външен диаметър	Въртящ момент (kgf•cm)
ø6,35 мм	140~170
ø9,52 мм	250~280
ø12,70 мм	380~420
ø15,88 мм	440~480
ø19,05 мм	990~1210
ø22,23 мм	990~1210

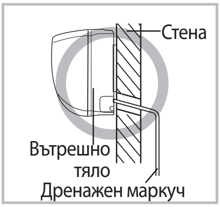
ЗАБЕЛЕЖКА
- Прекаленото затягане може да причини теч на газ. В случай на спояване на тръбата, тя трябва да бъде продухана с азот (50 Pa). Съединението трябва да бъде достъпно и да може да се обслужва.

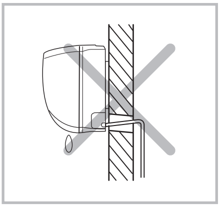
7. **За допълнителни подробности относно свързването на външното тяло и обезвъздушаването вижте страници 35~37.**

ВНИМАНИЕ
- Затегнете конусната гайка с динамометричен гаечен ключ по посочения метод. Ако конусната гайка бъде пренатегната, конусът може да се наруши и да причини теч на хладилен газ.

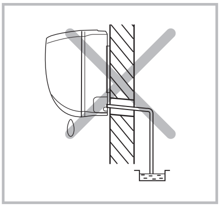
Монтиране и свързване на дренажния маркуч на вътрешното тяло

Когато монтирате дренажния маркуч за вътрешното тяло, проверете дали отвеждането на конденза е подходящо.
Когато прокарвате дренажния маркуч през 65-милиметровата дупка пробита в стената, проверете следното:

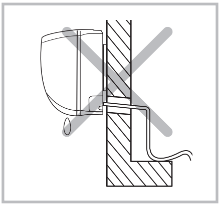




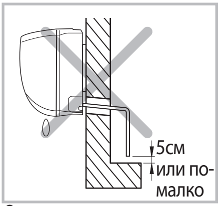
Маркучът НЕ трябва да е наклонен нагоре.



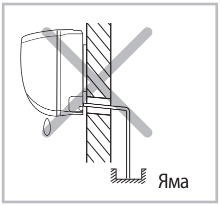
Краят на маркуча НЕ трябва да е поставен под вода.



Дренажният маркуч не трябва да бъде прегънат.



Оставете разстояние от поне 5 см между края на маркуча и земята.

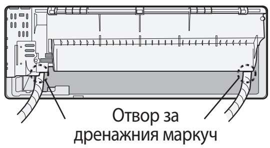


НЕ поставяйте края на маркуча във вдлъбнатина.

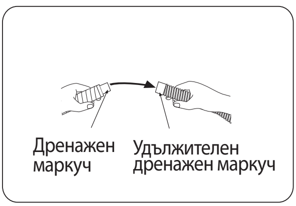
Монтаж на дренажния маркуч

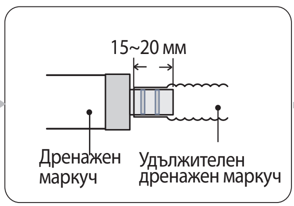
1. Ако е необходимо, свържете 2-метровия удължителен дренажен маркуч към дренажния маркуч.
2. Ако използвате удължителния дренажен маркуч, изолирайте вътрешната страна на удължителния дренажен маркуч със защитна тръба.
3. Поставете дренажния маркуч в 1 от двете дупки за дренажен маркуч, после закрепете края на дренажния маркуч здраво със скоба.

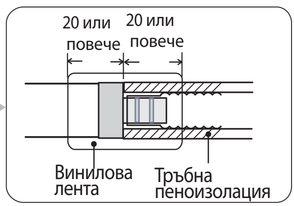
> ЗАБЕЛЕЖКА
> - Ако не използвате другата дупка за дренажен маркуч, запушете я с гумена тапа.



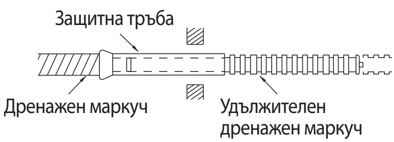
4. При необходимост от удължаване на маркуча за източване, хванете краищата на двата маркуча и с въртеливо движение поставете маркуча за източване в удължителния, на дълбочина 15~20 мм.Проверете дали двата маркуча са съединени здраво, така че да няма воден теч.
5. Свържете маркуча за източване след като сте обвили удължителния маркуч с пенообразен изолационен материал. След това обвийте с винилова лента по 20 мм от двете страни на съединението.







6. Прокарайте дренажния маркуч под охладителната тръба, като придържате плътно дренажния маркуч.
7. Прокарайте дренажния маркуч през дупката в стената. Проверете дали е наклонен надолу, както се вижда на картинката.
8. При използване на естествено източване, проверявайте дали процесът протича нормално.



Монтиране и свързване на дренажния маркуч на вътрешното тяло

ЗАБЕЛЕЖКА

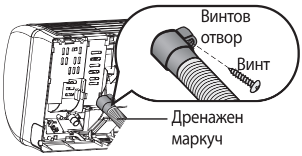
- Маркучът ще бъде закрепен за постоянно на място след приключване на монтажа и проверката за изтичане на газ; погледнете страница 38-39 за повече подробности. .

ВНИМАНИЕ

- Проверете дали посоката на монтажа на дренажния маркуч е правилна. Неправилният монтаж може да причини теч на кондензираната вода.
- Ако дренажният маркуч е разположен в стаята, изолирайте го така, че капещият конденз да не повреди мебелите или пода.
- НЕ ЗАЗИЖДАЙТЕ ВРЪЗКАТА НА ДРЕНАЖНИЯ МАРКУЧ!
  Връзките на дренажния маркуч трябва да са лесно достъпни и лесни за обслужване.

Променяне посоката на дренажния маркуч

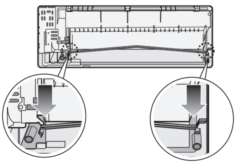
Променете посоката само при необходимост.



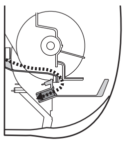


1. **Извадете гумената капачка.**
2. **Извадете дренажния маркуч като издърпвате и завъртате наляво.**
3. **Пъхнете дренажния маркуч като го закрепите в отвора за дренажния маркуч и изходящия отвор на дренажната подложка.**
4. **Закрепете гумената капачка с отверка, като завивате надясно, докато не се застопори в края на отвора.**
5. **Проверете за теч в двете страни на дренажния изход.**

Налейте вода по посока на стрелката.



❇ Посока на изтичащата вода



ВНИМАНИЕ

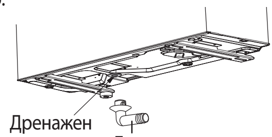
- Когато наливате вода за проверката за теч, проверете дали вътрешното тяло в изправено положение. Проверете дали водата не прелива в електрическата част.

Монтаж и свързване на дренажния маркуч на външното тяло

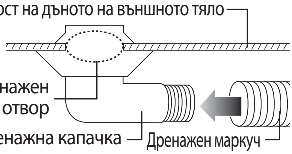
Възможно е, по време на отопление, да се натрупа лед. Проверете дали изтичането на кондензираната вода е адекватно по време на процеса на размразяване. За адекватно изтичане да се извърши следното:

1. **Поставете дренажната капачка в дренажния отвор в долната страна на външното тяло.**

> ВНИМАНИЕ
> - За да се избегне допир на дренажната капачка със земята, да се осигури междина между земята и повърхността на дъното на външното тяло.

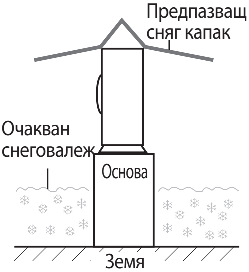


2. **Свържете дренажен маркуч към дренажната капачка.**



3. **Проверете дали изтичането на кондензираната вода е адекватно.**

> ВНИМАНИЕ
> - В райони с обилен снеговалеж е възможно натрупаният сняг да блокира входящия отвор на въздухопровода.
> За да се избегне това, монтирайте основа, която да е по-висока от очаквания снеговалеж. Монтирайте и предпазващ от сняг капак, който да предпазва външното тяло от натрупване на сняг върху него.



Продухване на свързаните тръби

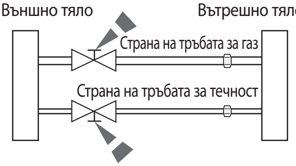
Ако използвате многотелна система, монтирайте както е описано в ръководството за монтаж, доставяно с външното тяло.

Външното тяло е заредено с достатъчно количество хладилен агент R410A.Не изпускайте R410A в атмосферата: това е флуоросъдържащ парников газ, който е включен в списъка към Протокола от Киото и е с потенциал за въздействие върху глобалното затопляне (GWP) = 1975.

Вътрешното тяло и тръбата трябва да бъдат обезвъздушени. Ако в тръбопровода за хладилния агент остане въздух, това ще повлияе на компресора. Възможно е да причини понижена охлаждаща способност и неправилно функциониране. Външното тяло не е заредено с хладилен агент за обезвъздушаване. Да се използва вакуумна помпа, както е показано на фигурата.

> ВНИМАНИЕ
> - Когато монтирате, проверявайте за теч. Когато възстановявате хладилния агент, първо заземете компресора и след това пристъпете към сваляне на съединителната тръба. Ако тръбата за хладилния агент не е свързана правилно и компресорът работи с отворен работен вентил, тръбата поема въздух и това прави налягането в кръга на хладилния агент ненормално високо. Възможно е да доведе до експлозия и травма.

1. **Свържете всяка монтажна тръба към съответния вентил на външното тяло и затегнете конусната гайка.**



2. **Затегнете конусната гайка първо на ръка и след това с динамометричен ключ, използвайки следния въртящ момент:**

Външен диаметър	Въртящ момент (kgf•cм)
ø6,35 мм	140~170
ø9,52 мм	250~280
ø12,70 мм	380~420
ø15,88 мм	440~480
ø19,05 мм	990~1210
ø22,23 мм	990~1210

> ЗАБЕЛЕЖКА
> - Прекаленото затягане може да причини теч на газ.

> ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
> - Извършете свързването на електрическата част и оставете системата в “stand by mode” (режим на готовност).
> Не включвайте системата!
> Това е необходимо за по-добро вакуумно опериране (напълно OPEN (ОТВОРЕНА) позиция на електронния разширителен вентил - EEV -).

Продухване на свързаните тръби

3. **Свържете нагнетателния маркуч на страната с ниско налягане на колекторен манометър към газов работен порт, както е показано на фигурата.**

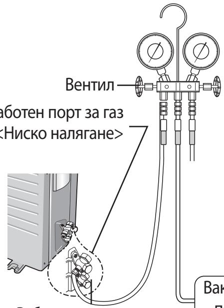
4. **Отворете вентила на страната с ниско налягане на колекторния манометър, като го въртите по посока обратна на часовниковата стрелка.**

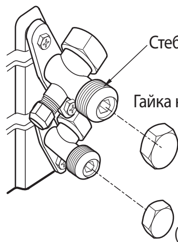
5. **Обезвъздушавайте свързаните тръби с помощта на вакуумна помпа в продължение на около 15 минути.**
   - ▶ След около 10 минути манометърът трябва да отчита -0,1MPa (-76 cmHg) Тази процедура е много важна за предотвратяване на теч на газ.
   - ▶ Затворете вентила на страната с ниско налягане на колекторния манометър, като го въртите по посока на часовниковата стрелка.
   - ▶ Изключете вакуумната помпа.
   - ▶ Проверете дали в продължение на 2 минути налягането се променя.
   - ▶ Свалете маркуча от страната с ниско налягане на колекторния манометър.

6. **Отворете вентил на работен порт за течност и газ.**

7. **Монтирайте гайките на стеблото на вентила и капачката на работния порт върху вентила и ги затегнете с динамометричен гаечен ключ с 183kgf•см.**

8. **Проверете за теч на газ, като обърнете особено внимание върху гайките на стеблото на 3-пътния вентил и върху капачката на работния порт (вижте страница 38).**





Добавяне на хладилен агент

Добавяйте хладилен агент според таблицата по-долу:

Ако използвате тръба, която е по-дълга от 5 м,

За всеки допълнителен метър трябва да се добавят "15" г хладилен агент R410A.

Ако използвате тръба, която е по-къса от 5 м,

Времето за продухване е нормално.

За повече подробности вижте ръководството за сервизно обслужване.

> ⚠ ВНИМАНИЕ
> - Останалият в кръга на хладилния агент въздух, който съдържа влага, може да причини неправилно функциониране на компресора.
> - За монтаж на продукта винаги се обръщайте към сервиз или агенция за професионален монтаж.

Важна нормативна информация за използвания хладилен агент

Този продукт съдържа флуориран парников газ включен в Киото протокола. Не изпускайте газове в атмосферата.

Тип хл. агент	GWP, ст-ст
R410A	1975

❊ GWP=Потенциал за въздействие върху глобалното затопляне

1. **Моля попълнете с незаличимо мастило;**
   - ▶ ① фабричния заряд на продукта с хладилен агент,
   - ▶ ② допълнителното количество хладилен агент заредено на място и
   - ▶ ①+② общия заряд с хладилен агент.
     на етикета за зареждане с хладилен агент доставен с продукта.



ЗАБЕЛЕЖКА

a. Фабричен заряд на продукта с хладилен агент: вижте табелката с името на устройството
b. Допълнително количество хладилен агент заредено на място (Погледнете информацията по-горе за количеството на допълнения хладилен агент.)
c. Общ заряд с хладилен агент
d. Бутилка с хладилен агент и манометър за зареждане

ВНИМАНИЕ

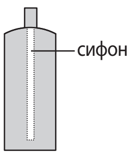
- Попълненият етикет трябва да бъде залепен в близост до входа за зареждане на продукта (напр. върху вътрешната страна на капачката на спирателния вентил).

Зареждане на хладилен агент в течен вид с помощта на тръба за течност

R410A представлява хладилен агент смесен тип. Зареждането му се осъществява в течно състояние. Когато зареждате оборудването с хладилен агент от бутилка, спазвайте инструкциите по-долу.

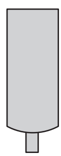
1. **Преди да пристъпите към зареждане проверете дали бутилката има сифон или не.**
   Съществуват два начина за зареждане на хладилния агент.

Бутилка със сифон



▶ Когато зареждате, бутилката е в изправено положение.

Бутилка без сифон



▶ Когато зареждате, бутилката е обърната обратно.

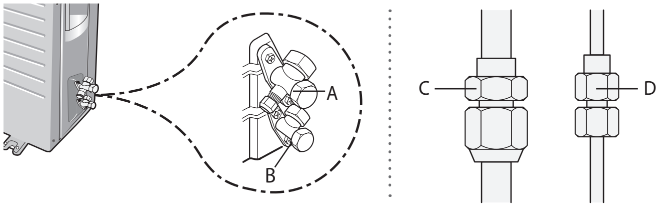
ЗАБЕЛЕЖКА

- Ако хладилният агент R410A е под формата на газ, съставът на заредения хладилен агент се променя, което от своя страна променя характеристиките на оборудването.
- За измерване на количеството добавен хладилен агент да се използва електронна везна. Ако бутилката е без сифон, обърнете я обратно.

Извършване на тестовете за теч на газ

Ако използвате многотелна система, монтирайте както е описано в ръководството за монтаж, доставяно с външното тяло.

Непременно проверете за теч на газ преди приключване на монтажния процес (свързване на тръбата и маркуча между вътрешното и външното тяло, изолиране на кабелите, маркуча и тръбата и фиксиране на вътрешното тяло към монтажната плоча).



За да проверите за теч на газ от външното тяло,

Проверете вентил A и B с помощта на газов индикатор.

За да проверите за теч на газ от вътрешното тяло,

Проверете конусна гайка C и D помощта на газов индикатор.

ПРОВЕРКА ЗА ИЗТИЧАНЕ С АЗОТ (преди отваряне на вентилите)

За да се засекат основни изтичания на хладилен агент, преди изтегляне на вакуума и рециркулиране на R410A, отговорност на монтажния техник е да херметизира цялата система с азот (като използва бутилка с вентил за намаляване на налягането) при налягане над 40 бара (с измерване).

ПРОВЕРКА ЗА ИЗТИЧАНЕ С R410A (след отваряне на вентилите)

Преди отваряне на вентилите, изпуснете всичкия азот от системата и създайте вакуум в съответствие със страница 35~37.
След отваряне на вентилите, проверете за изтичания като използвате детектор за течове на хладилен агент.

ИЗПОМПВАНЕ (преди разкачване на връзките на хладилния агент за поправка на устройството, сваляне или изхвърляне)

Изпомпването е операция, която трябва да събере хладилния агент от цялата система във външното тяло.

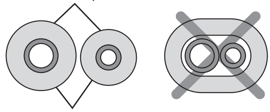
Тази операция трябва да се извърши преди разкачване на тръбите на хладилния агент, за да се избегне изпускане на хладилен агент в атмосферата.

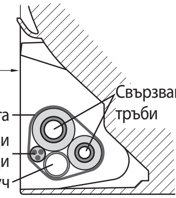
- ▶ Затворете вентила за течност с универсален гаечен ключ.
- ▶ Включете системата на охлаждане с вентилатор работещ на висока скорост.
  (Компресорът ще се включи веднага, при условие че са изминали 3 минути от последното спиране.)
- ▶ След 2 минути работа, затворете всмукателния вентил със същия ключ.
- ▶ Изключете системата и изключете главното захранване.
- ▶ Разкачете тръбите. След разкачването, защитете вентилите и краищата на тръбите от прах.
- ▶ Компресорът може да се повреди ако работи при отрицателно всмукателно налягане.

Фиксиране на вътрешното тяло на мястото му

На мястото, където вече е извършен тест за теч на газ, трябва да се извършат следните дейности.

След проверката за теч на газ в системата, изолирайте тръбата, маркуча и кабелите. След това поставете вътрешното тяло на монтажната плоча.





1. **За да се избегнат проблеми с конденз, обвийте с пенообразна изолация (както е показано на фигурата) частта в края на тръбите, която е останала неизолирана.**
2. **Обвийте с винилова лента тръбата, междинния кабел и дренажния маркуч.**
3. **Внимателно разположете снопа (тръбата, междинния кабел и дренажния маркуч) в долната част на вътрешното тяло, така че да не стърчи от задната му част.**
4. **Окачете вътрешното тяло на монтажната плоча и го местете наляво и надясно, докато заеме стабилното си място.**

ВНИМАНИЕ
- Когато монтирате вътрешното тяло върху монтажната плоча, проверете дали тръбата не се движи.

5. **Обвийте останалата част от тръбата с винилова лента.**
6. **Прикрепете тръбата към стената със скоби (опция).**

Закрепване на външното тяло на мястото му

Монтирайте външното тяло на стабилна основа, за да избегнете образуването на шум и вибрации, особено когато монтирате тялото в близост до съседи.
Ако монтирате външното тяло на място изложено на силни ветрове или на високо, закрепете го за подходяща подпора (стена или земя).



Модел	X	Y
✶✶09/12P✶A	538	290
✶✶09/12P✶B ✶✶18✶✶	612	317
RJ040/050✶✶		
AQV24✶✶	660	340
RJ060/070/080✶✶		

1. **Поставете външното тяло както е указано отгоре на устройството, за да може изходящият въздух да излиза свободно.**
2. **Закрепете външното тяло за подходяща стойка като използвате анкерни болтове.**
3. **Ако външното тяло е изложено на силни ветрове, монтирайте защитни планки около него, така че вентилаторът да може да работи правилно.**

ЗАБЕЛЕЖКА
- Закрепете гуменото краче, за да предотвратите образуването на шум и вибрации.

Външно тяло монтирано върху стойка на стената

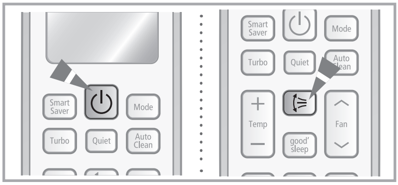
- Уверете се, че стената ще може да издържи тежестта на стойката и външното тяло;
- Монтирайте стойката колкото е възможно по-близо до колоната;
- Монтирайте уплътнение, за да намалите шума и остатъчните вибрации предадени от външното тяло към стената.



БЪЛГАРСКИ

Финална проверка и пробен пуск

За да довършите монтажа, извършете следните проби и проверки, за да се уверите, че климатикът работи правилно.



Проверете следните:

- Здравината на мястото на монтажа
- Стегнатостта на тръбните връзки за установяване изтичането на газ
- Връзките на електрическото окабеляване
- Топлоустойчива изолация на тръбата
- Дренажа
- Връзката на заземяващия проводник
- Правилната работа (следвайте стъпките по-долу)

1. Натиснете бутона Power(Захранване) ⏻ и проверете следното:

▶ Индикаторът на вътрешното тяло свети.

▶ Крилото за въздушния поток се отваря и вентилаторът се включва за работа.

2. Натиснете бутона Mode (Режим), за да изберете режим Cool (Охлаждане) или Heat (Отопление).

▶ В режим Cool (Охлаждане) изберете един от двата бутона **Temp + / –** и установете температурата на 16 °C.

▶ В режим Heat (Отопление) изберете един от двата бутона **Temp + / –** и установете температурата на 30 °C.

ЗАБЕЛЕЖКА

- След около 3-5 минути външното тяло започва да работи и започва да духа съответно хладен или топъл въздух.
- 12 минути след установяването на стабилни условия проверете обработката на въздуха от вътрешното тяло.

Режим на охлаждане (проверка на вътрешното тяло) → Темп. на вх. въздух. - темп. на изх. въздух.: от 10 °K до 12 °K (показател делта T)

Режим на отопление (проверка на вътрешното тяло) → Темп. на изх. въздух. - темп. на вх. въздух.: от 11 °K до 14 °K (показател делта T)

В режим на отопление моторът на вътрешния вентилатор може да остане изключен, за да се избегне подаването на студен въздух в затоплено помещение.

3. Натиснете бутона Air Swing (Ритмична смяна на посоката на въздуха) и проверете следното:

▶ Крилата за въздушния поток функционират нормално.

4. Натиснете бутона Power(Захранване) ⏻ и спрете работата.

ЗАБЕЛЕЖКА

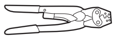
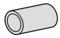
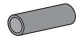
- Когато приключите успешно с монтажа, предайте настоящото ръководство на потребителя, за да го прибере на удобно и безопасно място.

Процедура за изпомпване (при сваляне на продукта)

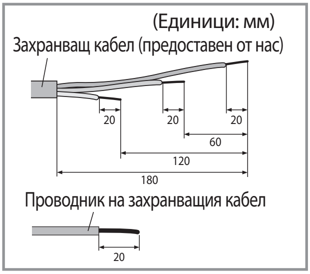
1. **Включете климатика, изберете режим Cool (Охлаждане) и оставете компресора да работи 3 минути.**
2. **Освободете капачките на вентилите за високо и ниско налягане.**
3. **С помощта на L-образен гаечен ключ затворете вентила на страната на високото налягане.**
4. **След около 2 минути затворете вентила на страната на ниското налягане.**
5. **Изключете климатика.**
6. **Разсъединете тръбите.**

Как да свържете вашите удължителни захранващи кабели

Позиции, които трябва да бъдат подготвени
(притискащата и изолационна лента трябва да бъдат подготвени от електротехник)

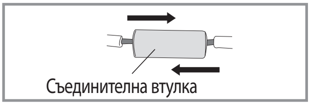
Инструменти	Прищипващи клещи	Съединителна втулка (мм)	Изолационна лента	Свиваща се тръбичка (мм)
Спецификация	MH-14	20xØ7,0 (Н x Външ. диам.)	Ширина 18 мм	50xØ8,0 (L x Външ. диам.)
Форма				

1. **Както е показано на фигурата, оголете екранирането на гумата/ проводниците на захранващия кабел.**
   - Оголете 20 мм от екранирането на вече инсталираната тръбичка.

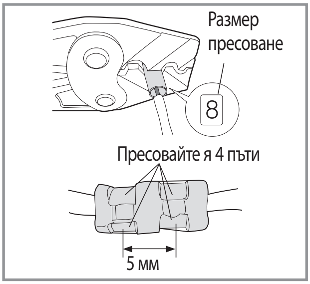


ВНИМАНИЕ
- След оголването на проводника трябва да вкарате свиващата се тръбичка.

2. **Вкарайте двата края на сърцевината на проводника на захранващия кабел в съединителната втулка.**

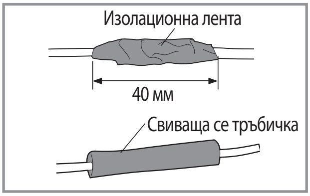


3. **С помощта на пресоващо устройство пресовайте двете точки и ги завъртете нагоре, след което пресовайте други две точки на същото място.**
   - Размерът на пресоването трябва да бъде 8,0.
   - След като ги пресовате, дръпнете двете страни на проводника за да се уверите, че е добре пресован.

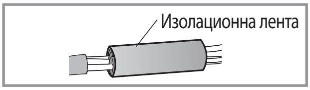


4. **Обвийте го с изолационна лента два пъти и позиционирайте вашата свиваща се тръбичка в средата на изолационната лента.**

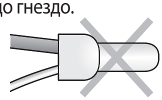
5. **Приложете топлина към свиващата се тръбичка за да я свиете.**



6. **След завършване на свиването на тръбичката, обвийте я с изолационна лента за да завършите.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
- В случай на удължаване на електрически проводник НЕ използвайте кръгло пресоващо гнездо.
  - Непълните съединения на проводници могат да причинят токов удар или пожар.

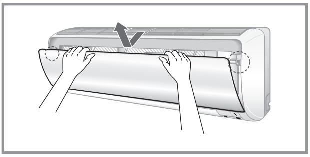


Монтаж на допълнителна PCB (опция)

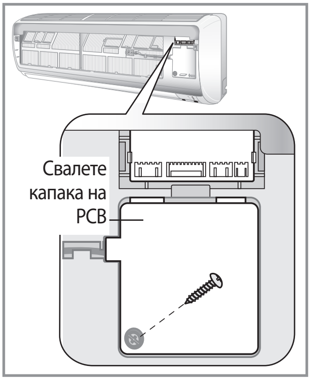
Само за модели на многотелни системи

(Свързано с проводник дистанционно управление, централно дистанционно управление и др.)

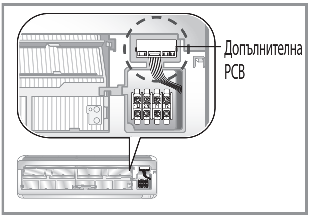
1. **Изключете захранването и извадете челния панел от вътрешното тяло.**



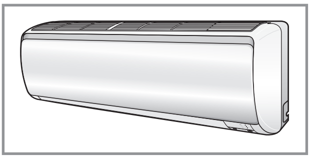
2. **Поставете обратно капака на PCB.**
3. **Прикрепете допълнителната PCB към дясната част на рамата на панела.**



4. **Намерете PCB кабела и го свържете към допълнителната PCB, както е показано на фигурата.**
5. **Свържете кабела (дистанционно управление, централно дистанционно управление и др.) с допълнителната PCB.**



6. **Сглобете рамата и челния панел.**



ЗАБЕЛЕЖКА

- Допълнителната PCB е необходима за управление със свързано с кабел дистанционно управление и с централно управление.